

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 décembre 2012

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE (*)

Égalité des Chances

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 december 2012

ALGEMENE BELEIDSNOTA (*)

Gelijke Kansen

Documents précédents:

Doc 53 **2586/ (2012/2013):**

001: Liste des notes de politique générale.
002 à 012: Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement.

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2586/ (2012/2013):**

001: Lijst van beleidsnota's.
002 tot 012: Beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
PS	:	Parti Socialiste		
MR	:	Mouvement Réformateur		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
sp.a	:	socialistische partij anders		
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
VB	:	Vlaams Belang		
cdH	:	centre démocrate Humaniste		
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie		

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

I. Renforcer l'égalité entre les femmes et les hommes

1. Assurer l'effectivité du gendermainstreaming

1.1. Effectivité de la mise en œuvre de loi

1.2. Intégration de la dimension de genre dans les réformes socio-économiques

2. Lutter contre la discrimination à l'emploi

2.1. Eliminer l'écart salarial

2.2. Modifier le bilan social

2.3. Introduction d'un système en vue d'une évaluation aisée de systèmes de classification de fonctions dans la perspective de leur neutralité de genre

2.4. Promouvoir une représentation équilibrée hommes-femmes dans la prise de décision aux niveaux des secteurs public et privé

2.5. Concilier vie professionnelle et vie privée

2.6. Assurer une égalité dans l'attribution des avantages extra-légaux

3. Lutter contre la violence à l'égard des femmes et la violence entre partenaires

3.1. La mise à jour du plan national de lutte contre la violence entre partenaires et d'autres violences intra-familiales (PAN)

3.2. L'état des lieux du PAN 2010-2014 et l'inventaire des lacunes en la matière

3.3. L'élargissement du champ d'action du PAN à l'ensemble des violences à l'égard des femmes

3.4. Mise en place un plan d'action ambitieux et coordonné contre les mariages forcés

3.4.1. Meilleure connaissance du phénomène

3.4.2. Sanctions spécifiques

3.4.3. Renforcer la détection/prévention

3.5. Le développement d'une politique de lutte contre les violences liées à l'honneur

3.6. Renforcement de la Tolérance Zéro

3.7. Le Plan national de sécurité

I. Gelijkheid tussen vrouwen en mannen bevorderen

1. Gendermainstreaming waarborgen

1.1. Uitvoering van de wet garanderen

1.2. De genderdimensie opnemen in de sociaaleconomische hervormingen

2. Discriminatie op het werk bestrijden

2.1. Het loonverschil wegwerken

2.2. De sociale balans aanpassen

2.3. Invoering van een systeem voor de vlotte evaluatie van functie classificatiesystemen met het oog op de genderneutraliteit ervan

2.4. Een evenwichtige vertegenwoordiging man-vrouw aanmoedigen op het niveau waar de beslissingen worden genomen en dit zowel in de publieke als private sector

2.5. Werk en Privé verzoenen

2.6. Gelijkheid verzekeren betreffende extralegale voordelen

3. Geweld tegen vrouwen en partnergeweld bestrijden

3.1. Het nationaal actieplan(NAP) ter bestrijding van partnergeweld en intra-familiaal geweld updaten

3.2. Stand van zaken NAP 2010-2014 en inventaris van de lacunes

3.3. Het actieveld van het NAP uitbreiden tot alle geweld tegen vrouwen

3.4. Een ambitieus gecoördineerd actieplan opzetten tegen gedwongen huwelijken

3.4.1..Een betere kennis van het fenomeen

3.4.2. Op specifieke wijze sanctioneren

3.4.3. De detectie en de preventie versterken

3.5. Een beleid tegen eer-gerelateerd geweld ontwikkelen

3.6. Het nultolerantiebeleid versterken

3.7. Het Nationaal Veiligheidsplan

3.8. La création d'un Observatoire de la violence entre partenaires et la violence à l'égard des femmes

3.9. La Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique

3.10. Les femmes immigrées et la violence entre partenaires

3.11. Mieux comprendre le phénomène prostitutionnel

4. *Plan d'action national femmes au sein de la police*

5. *Légiférer sur le sexisme*

6. *Transmission du nom de l'enfant*

7. *Suivi et application de la loi anti-discrimination de 2007 genre, déterminant les restrictions admissibles, fondées sur le genre, aux biens et services*

8. *La parité en politique*

9. *L'interfédéralisation de l'Institut*

10. *Application de la Résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU*

11. *Une politique internationale ambitieuse sur le plan de l'égalité des femmes et des hommes*

II. Lutter contre les discriminations et la promotion de l'interculturalité

1. *Le Pacte de citoyenneté*

2. *Un programme de lutte contre les discriminations*

2.1 Renforcement de la cellule veille antisémitisme et de la lutte contre l'antisémitisme

2.2 Lutte contre le Racisme anti musulman

2.3 Les Roms, les Sintis et les gens du voyage

2.4 Mise en application et évaluation des lois anti-discrimination

2.5. Application des lois anti-discrimination dans les formations

3.8. De oprichting van een Observatorium voor partnergeweld en geweld tegen vrouwen

3.9. Het Verdrag van de Raad van Europa ter preventie en ter bestrijding van geweld op vrouwen en huiselijke geweld

3.10. Allochtone vrouwen en partnergeweld

3.11. Het prostitutiefenomeen beter begrijpen

4. *Nationaal actieplan vrouwen binnen de politie*

5. *Een wettelijk kader voor seksisme opzetten*

6. *Overdracht van de naam aan het kind*

7. *Follow-up van de antidiscriminatiewet van 2007 rond gender die, de toegestane beperkingen voor goederen en diensten op basis van geslacht, bepaalt*

8. *Politieke pariteit*

9. *Interfederalisering van het Instituut*

10. *Toepassing van de Resolutie 1325 van de VN Veiligheidsraad*

11. *Een ambitieus internationaal beleid op het vlak van gelijkheid van vrouwen en mannen*

II. Discriminatie bestrijden en interculturaliteit bevorderen

1. *Het Burgerpact*

2. *Een programma ter bestrijding van discriminatie*

2.1. Versterking van de cel antisemitisme en de strijd tegen antisemitisme

2.2. Strijd tegen racisme tegen moslims

2.3. Roma, Sintis en woonwagenbewoners

2.4. Toepassing en evaluatie van de anti-discriminatiewetgeving

2.5. Toepassing van de anti-discriminatiewetgeving in opleidingen

2.6. Lutte contre la propagation de la haine sur internet

2.7. Interfédéralisation du Centre pour l'Égalité des Chances

2.8. Mise sur pied d'une Institution Nationale des Droits de l'Homme

2.9. Continuité dans les projets fédéraux du FIPI

3. Un plan d'accès sans entraves à l'emploi et à tous les secteurs socio-professionnels

3. 1. La négociation interprofessionnelle

3. 2. Accès à la fonction publique pour les personnes non-européennes et le plan de diversité dans la fonction publique fédérale

3. 3. Extension de l'utilisation des CV anonymes

3.4. Le label Égalité diversité

3.5. Le baromètre de la diversité

4. *Les holebis et les transgenres*

4.1. Le plan d'action national de lutte contre l'homophobie et la transphobie

4.2. Elaboration d'une circulaire commune "Justice-Intérieur"

4.3. Alourdir les peines en cas de délits homophobes et transphobes

4.4. Mesures pour la police intégrée

4.4.1. Création d'une plate-forme homophobie et transphobie

4.4.2. Soutien au réseau de lutte contre l'homophobie de l'asbl Rainbowcops, association d'agents de police homosexuels

4.4.3. Développement et diffusion de brochures pour la sensibilisation au sein de la police en collaboration avec les associations LGBT

4.5 Coparenté pour femmes mariées

4.6 Les transgenres

4.7 Une politique de VIH/aids coordonnée

2.6. Cyberhate bestrijden

2.7. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen inter-federaliseren

2.8. Een Nationaal Instituut voor de Rechten van de Mens oprichten

2.9. Continuïteit van de federale IFMB-projecten

3. Toegang tot werk en tot alle sociaal-professionele sectoren

3. 1. De interprofessionele onderhandelingen

3.2. Toegang tot overheidsfuncties voor niet-Europeaanen en het diversiteitsplan in de federale overheid

3.3. Uitbreiding van het gebruik van de anonieme CV

3.4. Het Label Gelijkheid Diversiteit

3.5. De diversiteitsbarometer

4. *Holebi's en transgenders*

4.1 Het nationaal actieplan voor de strijd tegen homo- en transfobie

4.2 Een gemeenschappelijke omzendbrief "Justitie – Binnenlandse Zaken" uitwerken

4.3 Straffen verzwaren in geval van homofobe en transfobe delicten

4.4 Maatregelen voor de geïntegreerde politie

4.4.1 *Oprichting van een platform homo- en transfobie*

4.4.2 Steun aan het netwerk voor de strijd tegen homofobie van de vzw Rainbowcops, vereniging voor homoseksuele politieagenten

4.4.3 Ontwikkeling en de verspreiding van brochures ter sensibilisering binnen de politie in samenwerking met de LGBT-verenigingen

4.5 Meeouderschap voor gehuwde vrouwen

4.6 Transgenders

4.7 Een gecoördineerd HIV/aids beleid

Lancement du *gender mainstreaming*, interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances, plan de lutte contre l'homophobie... En un an de travail, des avancées significatives ont été réalisées en matière de droits des femmes, d'égalité de traitement et de respect de l'autre dans la diversité. En 2013, nous témoignerons de la même ambition dans la politique de l'égalité des chances. Cette dernière se résume en un mot: Respect. Respect et renforcement de l'égalité d'un côté (I), respect et renforcement de la diversité de l'autre (II).

I. Renforcer l'égalité entre les hommes et les femmes

Les politiques de *gendermainstreaming* et de *gender budgeting* désormais adoptées par l'ensemble du gouvernement sont porteuses d'espoir pour davantage d'égalité. Car en ce début de XXI^e siècle, les femmes sont encore et toujours victimes de discriminations et d'inégalités. Elles sont plus souvent victimes de violences et sont plus exposées au risque de pauvreté.

La lutte contre toutes les violences faites aux femmes (sexisme, violences liées à l'honneur...) reste plus que jamais la *priorité* des priorités à quelques mois de l'ouverture de la 57^e session de la Commission de la condition de la femme qui se tiendra, du 4 au 15 mars 2013, à New-York sur le thème de "l'élimination et la prévention de toutes les formes de violences à l'égard des femmes et des filles". La Belgique fera un exposé fort à cette occasion.

Il ne peut avoir d'égalité tant qu'il n'y a pas ce respect minimal de l'intégrité psychique et physique des femmes et des filles. C'est dans ce cadre que le Plan d'action national (PAN) a été actualisé avec le concours de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

Par ailleurs, ce premier combat à gagner en matière d'égalité des chances mérite une mobilisation internationale. C'est pourquoi, d'une part, la Belgique a signé en septembre dernier la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique. D'autre part, avec la ministre française des droits de la femme, Najat Vallaud-Belkacem, je me suis engagée à organiser, en septembre 2013, un double événement: un Forum européen des femmes, leaders politiques européennes notamment dans le cadre du refus de tout affaiblissement du processus de Pékin + 20, et une grande conférence internationale sur les 65 ans de la Convention de New-York pour la répression de la traite des êtres humains et la prostitution d'autrui. Je souhaite en effet que la Belgique soit à l'origine d'une

De l'ancering van het federaal plan *gender mainstreaming*, de interfederalisering van het Centrum voor Gelijke Kansen, het nationaal actieplan homo- en transfobie... Na één jaar werd er heel wat verwezenlijkt inzake vrouwenrechten, gelijke kansen en respect voor diversiteit. In 2013 zullen we ons opnieuw met dezelfde ambitie inzitten voor het gelijkekansenbeleid. En dit gelijkekansenbeleid kunnen we in één woord samenvatten: Respect. We moeten enerzijds de gelijkheid (I) en anderzijds de diversiteit (II) respecteren en versterken.

I. Gelijkheid tussen vrouwen en mannen opdrijven

Het beleid inzake *gendermainstreaming* en *gender budgeting*, dat door de regering werd aangenomen, biedt hoop om tot een grotere gelijkheid te komen. Want in het begin van deze eenentwintigste eeuw zijn vrouwen nog steeds het slachtoffer van discriminatie en ongelijkheid. Ze zijn vaker slachtoffer van geweld en lopen meer risico om in de armoede terecht te komen.

De strijd tegen alle vormen van geweld tegen vrouwen (seksisme, eerderelateerd geweld...) blijft voor mij meer dan ooit een topprioriteit, zeker met de 57^e sessie van de Commissie over de status van de vrouw in zicht, die van 4 tot 15 maart 2012 zal plaatsvinden in New York en zich zal buigen over het thema "de eliminatie en preventie van alle vormen van geweld tegen vrouwen en meisjes". Ter gelegenheid hiervan, zal België een sterke tussenkomst voorbereiden.

Er kan geen gelijkheid zijn zolang er geen minimum aan eerbied is voor de lichamelijke en geestelijke integriteit van vrouwen en meisjes. Daarom wordt het Nationaal Actieplan (NAP) geweld tegen vrouwen bijgewerkt, met de hulp van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

De strijd om gelijke kansen verdient bovendien een internationale mobilisatie. Dat is de reden waarom België in september vorig jaar het Verdrag van de Raad van Europa heeft ondertekend inzake de voorkoming en bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld. Daarnaast heb ik mij er, samen met de Franse minister voor vrouwenrechten, Najat Vallaud-Belkacem, toe verbonden om in september 2013 een dubbel evenement te organiseren: een Europees Vrouwenforum, een forum van Europese politieke leiders, voornamelijk in het kader van de Beijing +20 en strijd tegen de achteruitgang van vrouwenrechten; en een grote internationale conferentie over de 65ste verjaardag van het Verdrag van New York inzake de bestrijding van mensenhandel en prostitutie van anderen. Ik hoop dat België hierdoor aan de oorsprong ligt van een permanente Frans-Belgische

coordination permanente franco-belge pour l'égalité et le respect de la dignité des femmes.

1. Assurer l'effectivité du gender mainstreaming

1.1. Effectivité de la mise en œuvre de loi

Le gouvernement veillera à la mise en œuvre effective de la loi du 12 janvier 2007 relative à l'intégration de la dimension du genre dans les politiques publiques fédérales (gender mainstreaming). p 158 (3.3.3. – a)

Le *gender mainstreaming* est une stratégie qui a pour objectif de renforcer l'égalité des femmes et des hommes via l'intégration de la dimension de genre (prise en compte des éventuelles différences qui existent entre la situation respective des femmes et des hommes) dans l'ensemble des politiques publiques. La "*loi gender mainstreaming*" du 12 janvier 2007 vise la mise en œuvre de cette stratégie au niveau fédéral belge.

Un groupe interdépartemental de coordination, composé de représentants des membres du gouvernement, ainsi que des SPF, SPP et du Ministère de la Défense, a effectivement été mis en place au mois d'avril 2012.

Tous mes collègues du gouvernement ont identifié deux politiques qu'ils comptent mener durant la législature et dans le cadre desquelles ils se sont engagés à intégrer la dimension de genre.

Ces politiques ont été rassemblées dans un plan fédéral *gender mainstreaming* qui a été présenté au Conseil des ministres du 6 juillet 2012. Je veillerai, en tant que ministre de l'Égalité des chances, à ce que cet engagement politique collectif en matière d'égalité hommes-femmes débouche sur les résultats les plus concrets possibles.

Par ailleurs, une formation en *gender mainstreaming* a été organisée par l'Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes pour les membres du Groupe interdépartemental de coordination, les personnes des cellules stratégiques et des administrations en charge de l'application du Plan fédéral de *gender mainstreaming*.

Comme prévu par la "*loi gender mainstreaming*" du 12 janvier 2007, je présenterai en décembre 2013 un projet de rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes tenues à Pékin en septembre 1995, au Conseil des ministres. Ce projet de rapport intégrera la politique de coopération au développement et la politique

samenwerking inzake gelijkheid en respect voor de waardigheid van vrouwen.

1. Gender mainstreaming waarborgen

1.1. Uitvoering van de wet garanderen

De regering zal er op toezien dat de wet van 12 januari 2007 tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen wordt uitgevoerd (gender mainstreaming). p 161 (3.3.3.-a)

Gender mainstreaming is een strategie waarbij de gelijkheid tussen vrouwen en mannen bevorderd wordt via de integratie van de genderdimensie (in rekening nemen van eventuele verschillen die er bestaan tussen de situatie van vrouwen en mannen) in het overheidsbeleid. De "*wet gender mainstreaming*" van 12 januari 2007 streeft dit na op federaal niveau.

Een interdepartementale coördinatiegroep, samengesteld uit vertegenwoordigers van de regering evenals van de FOD's, POD's en het Ministerie van Defensie werd in april 2012 opgericht.

Al mijn collega's binnen deze regering hebben zich ertoe verbonden om binnen deze legislatuur ten minste twee beleidsopties te kiezen die het voorwerp zouden uitmaken van de integratie van de genderdimensie.

Het geheel van deze verbintenissen vormt de inhoud van een federaal plan *gender mainstreaming*, dat werd voorgesteld op de Ministerraad van 6 juli 2012. Ik zal er in mijn hoedanigheid van minister voor Gelijke Kansen over waken dat deze collectieve politieke verbintenis inzake man-vrouw gelijkheid uitmondt in de meest concreet mogelijke resultaten.

Overigens heeft het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen een opleiding *gendermainstreaming* georganiseerd voor de leden van de Interdepartementale Coördinatiegroep, de personen van de beleidscellen en het bestuur belast met de toepassing van het federaal Plan *gendermainstreaming*.

Zoals voorzien door de "*gendermainstreamingwet*" van 12 januari 2007, zal ik in december 2013 een ontwerp van verslag voorstellen aan de ministerraad, over het gevoerde beleid overeenkomstig de doelstellingen van de Vierde Wereldvrouwenconferentie van Peking van september 1995. Dit ontwerp van verslag zal het beleid rond ontwikkelingssamenwerking en het specifiek

spécifique d'égalité entre les femmes et les hommes. Le rapport sera ensuite transmis au Parlement.

Le 29 avril 2010, le Conseil des ministres a approuvé une circulaire relative à la mise en œuvre du *gender budgeting*. Afin d'inciter les membres du gouvernement, et plus spécifiquement le ministre du Budget, à soutenir la mise en œuvre du *gender budgeting* et à faire en sorte que les administrations exécutent les directives de la circulaire susmentionnée, je me suis adressée tant au ministre du Budget qu'à tous les présidents des services publics fédéraux et des services publics de programmation afin de leur rappeler la mise en œuvre du *gender mainstreaming* que du *gender budgeting*.

Je me suis engagée à ce que le modèle de rapport d'évaluation de l'impact des projets d'actes législatifs et réglementaires sur la situation respective des femmes et des hommes ("test gender") soit établi.

Avec mes collègues du Gouvernement, nous finalisons actuellement un projet de loi visant à intégrer les analyses d'impact préalables à la réglementation. Seront donc intégrés le test Kafka, le test EIDD (développement durable), le test "genre" et le test "coopération au développement".

1.2. Intégration de la dimension de genre dans les réformes socio-économiques

Le gouvernement aura une attention particulière pour le renforcement des politiques d'égalité Hommes/femmes dans le cadre des réformes socio-économiques à venir et particulièrement pour les familles monoparentales et les isolés. p 158 (3.3.3.-a)

Avec les partenaires sociaux et en collaboration avec les ministres de l'Emploi et des Pensions, je me suis engagée à veiller à ce que la dimension de genre soit analysée dans les réformes socio-économiques à venir (prise en compte des périodes assimilées dans le calcul de la pension, prépension, crédit-temps et interruption de carrière)

Afin de pouvoir mesurer l'impact des mesures socio-économiques sur les femmes, j'ai demandé au Bureau du Plan d'étudier de quelle manière les femmes seront touchées par les nouvelles dispositions prises dans la branche chômage ainsi que dans la branche pension.

beleid inzake gelijkheid tussen vrouwen en mannen integreren. Vervolgens zal het verslag aan het Parlement worden overgemaakt.

Op 29 april 2010 heeft de ministerraad een omzendbrief over het uitvoeren van *gender budgeting* aangenomen. Om de leden van de regering, en meer bepaald de Begrotingsminister, aan te sporen de uitvoering van *gender budgeting* te ondersteunen en er als dusdanig voor te zorgen dat de administraties de richtlijnen van bovengenoemde omzendbrief toepassen, heb ik me zowel tot de minister van Begroting als tot alle voorzitters van de federale overheidsdiensten en programmatorische overheidsdiensten gericht om hen de implementatie van *gender mainstreaming* en *gender budgeting* in herinnering te brengen.

Ik zal er op toezien dat het model van evaluatieverslag van de impact van wetgevende en reglementaire handelingen over de respectievelijke toestand van vrouwen en mannen ("gender test") zal worden opgesteld.

Samen met mijn collega's van de Regering, ronden wij op dit ogenblik een wetsvoorstel af met het oog op de integratie van de impactanalyses voorafgaand aan de regelgeving. De Kafka test, de DOEB test (duurzame ontwikkeling), de "gender" test en de "ontwikkelings-samenwerking test" zullen dus worden geïntegreerd.

1.2. De genderdimensie opnemen in de sociaaleconomische hervormingen

De regering zal bij de toekomstige hervormingen bijzondere aandacht schenken aan de versterking van het man-vrouwgelijkheidsbeleid inzake socio-economische kwesties en in het bijzonder aan de positie van eenoudergezinnen en alleenstaanden. p 161 (3.3.3.-a)

In overleg met de sociale partners en in samenwerking met de minister van Werk en met de minister van Pensioenen zal ik erover waken dat de genderdimensie bij de socio-economische hervormingen die op stapel staan, wordt geanalyseerd (in rekening brengen van de geassimileerde periodes bij de berekening van pensioen, prepensioen, tijdscrediet en loopbaanonderbreking).

In dit kader is het van essentieel belang dat de hervorming niet leidt tot een indirecte discriminatie van vrouwen en dit zowel met betrekking tot hun positie op de arbeidsmarkt als met betrekking tot de combinatie van werk en gezinsleven. Hiertoe is dus een breed overleg nodig met de bevoegde Minister van Werk en de sociale partners.

2. Lutter contre la discrimination à l'emploi

Des discriminations entre les femmes et les hommes subsistent sur le marché du travail avec des conséquences en sécurité sociale. Le Gouvernement veillera à prendre des mesures structurelles pour les réduire. p158 (3.3.3.- a)

La persistance de différentes formes de discrimination et d'inégalité fondées sur le sexe dans l'emploi (accès, rémunération, promotion, maternité, etc.), en dépit de l'existence d'un arsenal juridique assez complet visant à les combattre, nous interpelle. Les causes sont connues. Les bonnes pratiques également. Il nous appartient dès lors, en collaboration avec les partenaires sociaux de nous mobiliser en vue de développer des stratégies concertées et intégrées pour une plus grande égalité des femmes et des hommes.

2.1. Éliminer l'écart salarial

Le gouvernement élaborera, en concertation avec les partenaires sociaux, une loi relative à l'égalité salariale entre les femmes et les hommes qui prévoira notamment l'insertion dans toute convention collective d'un volet relatif à la réduction de l'écart salarial et l'application, endéans un certain délai, d'un système de classification analytique des fonctions dans le cadre du calcul des rémunérations.

En outre, les mesures nécessaires seront prises afin de réduire significativement l'écart salarial et de briser le plafond de verre et ce, en concertation avec les partenaires sociaux. Le gouvernement les invitera à poursuivre le même objectif dans la négociation de l'AIP et des conventions collectives. p 158-159 (3.3.3. -a)

En 2010, les femmes gagnent encore en moyenne de 10 (sur base horaire) à 24 % (sur base annuelle) de moins que les hommes en Belgique et 18 % de moins en Europe (en 2008).

L'élimination de l'écart salarial demeure un enjeu majeur pour la réalisation de l'égalité entre les hommes et les femmes. Il constitue dès lors donc une priorité politique au niveau européen et national.

Récemment, une nouvelle loi a été votée par le parlement. la Loi du 22 avril 2012 visant à lutter contre l'écart salarial entre les hommes et les femmes (MB 2012-08-28) précise que les classifications de fonctions doivent être neutres du point de vue du genre. Cette loi prévoit des mesures en vue de lutter contre l'écart

2. Discriminatie op de werk bestrijden

Op de arbeidsmarkt bestaat er discriminatie tussen vrouwen en mannen die gevolgen hebben voor de sociale zekerheid. De regering zal structurele maatregelen treffen om deze te verminderen. p 161 (3.3.3.-a)

Het blijven voortduren van verschillende vormen van discriminatie en van ongelijkheid op basis van het geslacht (inzake toegang tot de arbeidsmarkt, verloning, promotie, moederschap, enzovoort) op de arbeidsmarkt, ondanks het bestaan van een vrij volledig juridisch arsenaal om dit te bestrijden, roept vragen op. De oorzaken zijn gekend. Ook de goede praktijken zijn gekend. Het komt er dus nu op aan ons, in samenwerking met de sociale partners, te mobiliseren om geïntegreerde strategieën op te zetten voor meer gelijkheid tussen mannen en vrouwen.

2.1. Het loonverschil wegwerken

De regering zal in overleg met de sociale partners een wet betreffende de loongelijkheid tussen vrouwen en mannen maken die onder andere zal bepalen dat elke collectieve arbeidsovereenkomst dat betrekking heeft op dit onderwerp een hoofdstuk moet bevatten over de vermindering van de loonkloof en het toepassen, binnen een zekere termijn, van een analytisch functieclassificatiesysteem in het kader van de bezoldigingsberekening.

Verder zullen, in overleg met de sociale partners, de nodige maatregelen worden genomen om de loonkloof aanzienlijk te verminderen en om het glazen plafond te doorbreken. De regering zal hen uitnodigen om tijdens de onderhandelingen over de komende IPA's en de collectieve arbeidsovereenkomsten aan dezelfde doelstelling vast te houden. p161 (3.3.3.-a)

In 2010 verdienden vrouwen nog altijd gemiddeld 10 procent (op uurbasis) tot 24 procent (op jaarbasis) minder dan de mannen in België en verdienden ze 18 procent minder dan de mannen in Europa (in 2008).

Het uitroeien van de loonkloof blijft een grote uitdaging. Daarom blijft dit een politieke prioriteit, zowel op Europees als op nationaal vlak.

Onlangs werd er hier een wet rond goedgekeurd door het parlement: de wet van 22 april 2012 ter bestrijding van de loonkloof tussen mannen en vrouwen (BS 2012-08-28), waarin bepaald wordt dat functiewaarderingen en functieclassificaties genderneutraal moeten zijn. Deze wet voorziet maatregelen met het oog op het

salarial à trois niveaux de négociations: interprofessionnel, sectoriel et au niveau de l'entreprise. Ces mesures sont guidées par le souhait de rendre l'écart salarial transparent et négociable.

2.2. Modifier le bilan social

Une lutte efficace contre l'écart salarial passe par une objectivation des données. C'est pourquoi, nous devons impérativement disposer de statistiques sexuées. Dans le cadre de l'exécution de la loi, d'importantes catégories du bilan social seront ventilées en fonction du sexe.

2.3. Introduction de système en vue de l'évaluation aisée de systèmes de classification de fonction neutres d'un point de vue du genre.

La loi du 22 avril 2012 visant à lutter contre l'écart salarial prévoit que le SPF Emploi évalue les classifications de fonctions afin de vérifier qu'elles sont neutres sur le plan du genre. Si l'évaluation est négative, la commission paritaire doit mettre en place un plan d'action afin de supprimer les contradictions relatives à la neutralité de genre.

Dans ce cadre, une collaboration s'est instituée entre la Ministre de l'Emploi et moi-même ainsi que le SPF Emploi et l'Institut, afin d'élaborer un système coordonné et efficace d'évaluation des classifications de fonctions et de soutien aux commissions paritaires qui doivent apporter des corrections à leur classification.

2.4. Promouvoir une représentation équilibrée hommes-femmes dans la prise de décision aux niveaux des secteurs public et privé

Le gouvernement prendra des mesures pour assurer une meilleure représentativité des femmes dans les différents corps de l'État. p 159 (3.3.3.-a)

Une étude menée en 2009 par l'Institut démontre que les femmes restent largement sous-représentées au sommet dans de nombreuses sphères de la société.

L'élimination de la ségrégation verticale est essentielle, notamment par le biais de mesures ambitieuses et de sanctions dissuasives visant à l'augmentation de la présence des femmes aux postes de décision tant dans le secteur public (administrations et entreprises publiques) que dans les entreprises privées.

bestrijden van de loonkloof op drie onderhandelingsniveaus: interprofessioneel, sectoraal en op ondernemingniveau. Deze maatregelen moeten ervoor zorgen dat de loonkloof zichtbaar en bespreekbaar wordt.

2.2. De sociale balans wijzigen

Een doeltreffende strijd tegen de loonkloof gebeurt via een objectivering van de gegevens. Daarom moeten we hoogdringend over statistieken beschikken die uitgesplitst zijn in functie van het geslacht. In het raam van de uitvoering van de wet zullen belangrijke categorieën van de sociale balans uitgesplitst worden naar geslacht.

2.3. Invoering van een systeem voor de vlotte evaluatie van functieclassificatiesystemen met het oog op de genderneutraliteit ervan

De wet van 22 april 2012 ter bestrijding van de loonkloof voorziet dat de FOD Economie de functieclassificaties zal evalueren om na te gaan of ze genderneutraal zijn. Als de evaluatie negatief is, dan dient de paritaire commissie een actieplan op te stellen om de tegenstrijdigheden betreffende genderneutraliteit op te heffen.

In het raam hiervan werd er een samenwerking in het leven geroepen tussen de minister van Werk en mezelf, evenals de FOD Werkgelegenheid en het Instituut, om een gecoördineerd en doeltreffende systeem uit te werken voor de evaluatie van de functieclassificaties en om steun te bieden aan de paritaire commissies die verbeteringen aan hun classificatie dienen aan te brengen.

2.4. Een evenwichtige vertegenwoordiging man-vrouw aanmoedigen op het niveau waar de beslissingen worden genomen en dit zowel in de publieke als private sector

De regering zal maatregelen nemen om een betere vertegenwoordiging van vrouwen in alle overheidsstructuren te verzekeren. p 161 (3.3.3.-a)

Een studie die het Instituut in 2009 heeft gevoerd toont aan dat vrouwen ruimschoots ondervertegenwoordigd blijven aan de top, in verschillende sectoren in de samenleving.

Het is essentieel die verticale segregatie uit te roeien, met name via ambitieuze maatregelen en ontmoedigende sancties gericht op een versterking van de aanwezigheid van vrouwen in beslissende functies, zowel in de overheidssector (administraties en overheidsbedrijven) als in privéondernemingen.

La récente loi du 28 juillet 2011 prévoyant un quota de maximum 2/3 des membres du même sexe¹, dans les conseils d'administration des entreprises publiques et des sociétés cotées en Bourse constitue à cet égard une avancée importante. Afin de rencontrer les objectifs d'égalité poursuivis par la loi, il me semble important de développer des mesures d'accompagnement mais également de contrôle de la mise en œuvre de la loi. Par ailleurs, un soutien aux initiatives visant à répertorier et encourager les femmes au profil adéquat à siéger dans les conseils d'administration sera assuré.

En outre, en concertation avec ma collègue ministre de l'Emploi, j'encouragerai les partenaires sociaux à s'engager encore plus avant pour l'égalité des femmes et des hommes et à promouvoir une participation équilibrée dans toutes leurs instances de décision.

Tout comme dans le secteur privé, la répartition des hommes et des femmes dans les comités de direction des administrations publiques fédérales, conseils d'administration et autres organes de gestion des entreprises publiques autonomes et autres organismes à gestion séparée est loin d'être optimale. En 2010, seulement 15 % de femmes occupaient les plus hauts postes de de l'administration fédérale (seuls six États de l'UE faisaient moins bien que la Belgique) et 12 % de femmes occupaient le deuxième plus haut niveau de l'administration fédérale.

L'arrêté-royal du 2 juin 2012 visant à instaurer d'ici 2014 un quota d'1/3 de chaque sexe dans les fonctions de management de moyen et de haut niveau de la fonction publique est à cet égard une avancée majeure que j'ai pu mener en collaboration avec mon collègue secrétaire d'État chargé de la Fonction publique.

Afin de rendre la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir une présence équilibrée des hommes et des femmes au sein des organes d'avis effective, une commission pour la promotion de la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs pourra être mise en place très rapidement. En effet, un arrêté royal portant nomination des membres du Conseil de l'Égalité des Chances entre hommes et femmes vient d'être pris.

¹ Loi du 28 juillet 2011 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, le Code des sociétés et la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et la gestion de la Loterie Nationale afin de garantir la présence des femmes dans le conseil d'administration des entreprises publiques autonomes, des sociétés cotées et de la Loterie Nationale (MB du 14 septembre 2011).

De recente wet van 28 juli 2011¹, die quota van maximum 2/3 leden van hetzelfde geslacht oplegt aan de raden van bestuur van overheidsbedrijven en van beursgenoteerde bedrijven, vormt in dit verband een belangrijke doorbraak. Teneinde de doelstellingen inzake gelijkheid (die door de wet worden nagestreefd) te bereiken, lijkt het me belangrijk begeleidende maatregelen te ontwikkelen en controle op de uitvoering van de wet te voorzien. Ik zal de initiatieven steunen waarbij vrouwen met een geschikt profiel, om in een raad van bestuur te zetelen, opgespoord en aangemoedigd worden.

Bovendien zal ik, in overleg met mijn collega, de minister van Werk, de sociale partners aanmoedigen zich nog meer dan tevoren te engageren voor de gelijkheid van vrouwen en mannen en zal ik tevens een evenwichtige participatie van vrouwen in al hun besluitvormingsinstanties aanmoedigen.

Net als in de privésector, is de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de directiecomités van de federale overheidsadministraties en van de raden van bestuur en andere beheerorganen van de autonome overheidsbedrijven en andere instellingen met afzonderlijk beheer, verre van optimaal. In 2010 bekleedden slechts 15 procent vrouwen de hoogste posities in de federale administratie (slechts zes Lidstaten van de Europese Unie presteerden nog slechter dan België) en 12 procent vrouwen bekleedden het op één na hoogste niveau in de federale administratie.

Het koninklijk besluit van 2 juni 2012 met het oog op de invoering van een quotum van 1/3 van elk geslacht in de managementfuncties van midden en hoog niveau van het openbaar ambt tegen 2014 betekent in dit verband een grote doorbraak, die ik in samenwerking met mijn collega de staatssecretaris van Ambtenarenzaken heb kunnen voeren.

Teneinde de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen effectief te maken, moet een commissie ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen zo snel mogelijk ingesteld worden. Onlangs werd een koninklijk besluit opgesteld tot benoeming van de leden van de Raad voor Gelijke Kansen tussen mannen en vrouwen.

¹ Wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, het Wetboek van vennootschappen en de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij teneinde te garanderen dat vrouwen zitting hebben in de raad van bestuur van de autonome overheidsbedrijven, de genoteerde vennootschappen en de Nationale Loterij (BS van 14 september 2011).

Deux arrêtés royaux² adoptés en janvier 2010 fixent la composition et le fonctionnement de cette commission ainsi que la procédure d'inscription des nouveaux organes à la liste des dérogations. Les membres de cette commission seront nommés par arrêté ministériel dès l'installation du nouveau Conseil de l'Égalité des Chances.

2.5. Concilier vie professionnelle – vie privée

Il serait nécessaire dans le cadre du suivi des recommandations des recherches “grossesse/maternité” et “congé de paternité”, que la Belgique ratifie la convention 156 de l'OIT sur la protection des travailleurs et travailleuses ayant des responsabilités familiales. Cela représenterait un symbole important en matière d'égalité des femmes et des hommes dans la conciliation des vies professionnelle et privée ainsi qu'en matière de sensibilisation des partenaires sociaux. À ce jour, seule la Région de Bruxelles-Capitale n'a pris les dispositions nécessaires à la ratification. J'ai écrit au ministre-président et au ministre de l'Emploi de la Région de Bruxelles-Capitale pour qu'ils fassent le nécessaire en ce sens.

Par ailleurs, en concertation avec la ministre de l'Emploi, je travaille à de nouvelles mesures en faveur d'une meilleure conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle telle le “schoolbelcontract” où une meilleure flexibilité dans le travail permet une meilleure disponibilité pour les travailleur-euse-s ayant charge de famille.

2.6 Assurer une égalité dans l'attribution des avantages extra-légaux

Le travail effectué pendant la présidence belge de l'Union européenne a mis en évidence la problématique des avantages extra-légaux. Une des causes à mettre en lumière, est l'attribution inégale entre les femmes et les hommes, des avantages salariaux extra-légaux liés à l'état civil et à la composition de la famille, et des avantages extra-légaux en général.

² AR du 19 janvier 2010 fixant la composition et le fonctionnement de la Commission pour la promotion de la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs et AR du 19 janvier 2010 déterminant les modalités visées à l'article 1er de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, en vue d'établir, de compléter et de mettre à jour la liste des organes consultatifs tombant sous le champ d'application de la loi.

Twee koninklijke besluiten² die in januari 2010 werden genomen, leggen de samenstelling en het functioneren van deze commissie vast, alsook de procedure voor nieuwe organen om op de lijst met afwijkingen te worden opgenomen. De leden van deze commissie zullen per ministerieel besluit aangesteld worden.

2.5. Werk en Privé verzoenen

Het is noodzakelijk dat België, in het raam van de opvolging van de aanbevelingen uit het onderzoek “zwangerschap / moederschap” en ‘vaderschapsverlof’, het Verdrag 156 van de IAO betreffende de bescherming van werknemers met een gezinsverantwoordelijkheid ratificeert. Dit zou een belangrijk symbool zijn voor de gelijkheid van vrouwen en mannen met betrekking tot de combinatie van werk en privéleven, alsook met betrekking tot de bewustwording van de sociale partners. Tot op heden heeft enkel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de nodige voorziening voor bekrachtiging nog niet genomen. Ik heb een brief tot de minister-president en de minister van Werk van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gericht opdat ze de nodige maatregelen zouden nemen.

Daarnaast, in overleg met de minister van Werk, werk ik aan een aantal nieuwe maatregelen om een beter evenwicht tussen het gezinsleven en beroepsleven te bekomen, zoals het “schoolbelcontract”, waar een grotere flexibiliteit in het werk zorgt voor een grotere beschikbaarheid van werknemers en werkneemsters die instaan voor de zorg voor hun familie.

2.6. Gelijkheid verzekeren betreffende extralegale voordelen

De werkzaamheden tijdens het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie hebben de problematiek van de extralegale voordelen onder de aandacht gebracht. Een van de zaken die het verdient om belicht te worden, is de ongelijke toewijzing van extralegale loonvoordelen verbonden aan de burgerlijke stand en de samenstelling van het gezin, en de extralegale voordelen in het algemeen.

² Koninklijk besluit van 19 januari 2010 tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor de bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in adviesorganen en koninklijk besluit van 19 januari 2010 tot vaststelling van de nadere regels bedoeld in artikel 1 van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, met het oog op het vaststellen, vervullen en actualiseren van de lijst van adviesorganen die binnen het toepassingsgebied van de wet vallen.

Je souhaite que soit entamée une réflexion sur la lutte contre les inégalités entre les femmes et les hommes dans l'attribution de ces avantages. Ceux-ci doivent être répertoriés, listés et une approche de quantification mise en œuvre. De plus, je veillerai avec ma collègue de l'Emploi à ce les avantages extralégaux liés à l'état civil et la composition de famille dans les entreprises soient répertoriés.

3. Lutter contre la violence à l'égard des femmes et la violence entre partenaires

Le gouvernement assurera l'actualisation et la réalisation du Plan National de lutte contre les violences entre partenaires et les autres violences intrafamiliales, et l'élargira à l'ensemble des violences faites aux femmes, en concertation avec les Communautés et les Régions. Il soutiendra le renforcement du rôle de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en tant qu'Observatoire de la problématique de la violence entre partenaires, en concertation avec les Communautés et les régions. p 159 (3.3.3.-a)

La lutte contre les violences à l'égard des femmes et la violence entre partenaires est un élément clé de l'égalité des femmes et des hommes.

3.1. La mise à jour du plan d'action national de lutte contre la violence entre partenaires et d'autres formes de violences intrafamiliales (PAN)

Le 23 novembre 2010, à l'occasion d'une CIM "Intégration dans la société", la Belgique a adopté un nouveau plan d'action national de lutte contre la violence entre partenaires et d'autres formes de violences intrafamiliales (PAN) 2010-2014. Précédemment limité à la violence entre partenaires, son champ d'action vise désormais également les mariages forcés, les violences liées à l'honneur et les mutilations génitales féminines. À travers ce nouveau plan associant l'État fédéral, les Communautés et les Régions, et coordonné par l'Institut, la Belgique s'est engagée à mettre en œuvre plus de 120 nouvelles mesures afin de lutter contre ces problématiques. A ce jour, un tiers des mesures ont été mises en œuvre et sont terminées. De nombreuses mesures sont en cours.

3.2. L'état des lieux du PAN 2010-2014 et l'inventaire des lacunes en la matière

En 2012, l'Institut a rédigé, en collaboration avec les partenaires concernés, un état des lieux des mesures contenues dans le PAN ainsi qu'un inventaire des

Ik wens dat er een reflectie opgezet wordt over de strijd tegen ongelijkheden tussen vrouwen en mannen bij het toewijzen van voordelen. Deze moeten opgespoord en opgelijst worden en er moet een kwantitatieve aanpak ingevoerd worden. Daarenboven zal ik er, samen met mijn collega van werk, op toezien dat de sociale inspectiediensten de opdracht krijgen om de extralegale voordelen verbonden aan de burgerlijke stand en de samenstelling van het gezin in bedrijven op te sporen.

3. Geweld tegen vrouwen en partnergeweld bestrijden

De regering zal er voor zorgen dat het Nationaal actieplan tegen partnergeweld en ander geweld binnen het gezin wordt bijgewerkt en uitgevoerd, en zal het, in overleg met Gemeenschappen en Gewesten, tot alle vormen van geweld tegen vrouwen uitbreiden. Ze zal, in overleg met de Gemeenschappen en Gewesten, de versterking van de rol van het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen als observatorium van de partnergeweldproblematiek. p162 (3.3.3.-a)

De strijd tegen geweld op vrouwen en tegen partnergeweld is een sleutelbegrip voor de gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

3.1. Het nationaal actieplan(NAP) ter bestrijding van partnergeweld en intra-familiaal geweld updaten

Op 23 november 2010, tijdens het IMC "Maatschappelijke en sociale integratie", heeft België een nieuw nationaal actieplan (NAP) 2010-2014 ter bestrijding van partnergeweld en intrafamiliaal geweld aangenomen. Hoewel het NAP zich voordien beperkte tot partnergeweld, is het actieveld nu uitgebreid naar gedwongen huwelijken, eer-gerelateerd geweld en genitale verminkingen. Dit nieuwe plan, dat door het Instituut gecoördineerd wordt, en waarbij de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten samenwerken, omvat meer dan 120 nieuwe maatregelen om deze problematiek aan te pakken. Tot op heden werden reeds één derde van de maatregelen in werking gesteld en beëindigd. Tal van andere maatregelen zijn lopende.

3.2 De stand van zaken van het NAP 2010-2014 en de inventaris van lacunes

In 2012 stelde het Instituut, in nauwe samenwerking met alle betrokken actoren, een stand van zaken op m.b.t. bestendige maatregelen van het PAN evenals

lacunes qui persistent dans le domaine de la lutte contre la violence entre partenaires et la violence à l'égard des femmes.

Sur base de ces rapports, en tant que ministre de l'Égalité des chances, en charge de la coordination du PAN, je soutiens, en concertation avec les partenaires concernés, l'adoption d'une mise à jour du PAN visant à renforcer la politique menée actuellement afin de lutter contre ces problématiques. Celle-ci aura lieu début 2013.

3.3. L'élargissement du champ d'action du PAN à l'ensemble des violences à l'égard des femmes

Suite à l'Examen Périodique Universel³ (UPR) de l'État belge adopté par le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies le 21 septembre 2011, la Belgique s'est engagée à étendre, dans les quatre ans, son PAN à toutes les formes de violences contre les femmes et les filles et en particulier aux violences sexuelles.

Le prochain PAN, comme le demande d'ailleurs le Conseil des droits de l'homme des Nations Unies, sera élargi à toutes les formes de violences à l'encontre des femmes et des filles. Je compte sur l'Institut pour l'égalité entre les femmes et les hommes pour mener des travaux préparatoires et assurer la coordination à ce sujet. Un groupe de travail "violences sexuelles" sera mis en place et validé par une conférence interministérielle.

Le PAN ne doit en effet pas se contenter de la violence sexuelle dans la sphère privée. Il convient en effet de l'étendre aux faits de violence sexuelle dans la sphère publique. Ce groupe de travail mènera une réflexion avec les acteurs de terrain et tous les départements concernés. Il veillera à définir les mesures à mettre en place à court, moyen et long terme.

Enfin, il faut aussi éradiquer les injures faites aux femmes et les sanctions sur ce point doivent être renforcées car elles sont le prélude de violences ultérieures et la démonstration des représentations d'une vision dégradée de la femme. Cet égard, je voudrais rappeler la réforme sur les sanctions administratives que j'ai initiée. Ce projet de loi renforce la lutte contre les incivilités grâce à une amélioration des dispositifs de sanctions administratives.

³ L'Examen Périodique Universel (*Universal Periodic Review*, UPR) est un mécanisme des Nations Unies qui consiste en l'examen de tous les pays du monde, tous les quatre ans, sur leurs pratiques en matière de droits de l'homme.

een inventaris van alle lacunes die blijven bestaan in de strijd tegen partnergeweld en geweld tegen vrouwen.

Op basis van deze rapporten, ondersteun ik, in mijn hoedanigheid van minister van Gelijke Kansen, belast met de coördinatie van het NAP, in nauw overleg met de betrokken partners, een update van het NAP met het oog op de versterking van het huidige gevoerde beleid rond deze problematiek. Deze update zal begin 2013 plaatsvinden.

3.3. Het actieveld van het NAP uitbreiden tot alle geweld tegen vrouwen

Naar aanleiding van het Universeel Periodiek Onderzoek³ van de Belgische staat in de VN Mensenrechtenraad op 21 september 2011, heeft België zich geëngageerd om zijn NAP, binnen de 4 jaar, uit te breiden naar alle vormen van geweld tegen vrouwen en meisjes en in het bijzonder naar seksueel geweld.

Het volgende NAP zal dus, op vraag van de VN Mensenrechtenraad, uitgebreid worden naar alle vormen van geweld tegen vrouwen en meisjes. Ik reken op het Instituut voor Gelijkheid tussen Vrouwen en Mannen om de voorbereidende werkzaamheden uit te voeren en dit te coördineren.

Het plan mag zich echter niet enkel richten op seksueel geweld in de privésfeer. Het moet uitgebreid worden naar seksuele gewelddelicten die zich afspelen in de openbare ruimte. Ernstige feiten zoals groepsverkrachtingen, mensenhandel, beledigingen, aanrakingen in de metro, enzovoort dienen te worden geïntegreerd in een volledig en ambitieus strategisch plan inzake de bestrijding van het geweld op vrouwen.

Tot slot, moeten verbale beledigingen tegenover vrouwen uitgeroeid worden en moeten de sancties dienaangaande versterkt worden. Zij vormen immers de voorbode van later geweld en zijn de uiting van een minderwaardige visie op de vrouw. In dit kader, wil ik de hervorming van de administratieve sancties, die ik op de rails heb gezet, in herinnering brengen. Het wetsontwerp rond administratieve sancties versterkt de strijd tegen overlast dankzij een verbetering van de dispositieven inzake administratieve sancties.

³ Het Periodiek Universeel Onderzoek (*Universal Periodic Review*, UPR) van de VN is een mechanisme waarbij alle landen van de wereld onderworpen worden aan een 4-jarig onderzoek betreffende hun praktijken inzake de rechten van de mens.

3.4. Mettre en place un plan d'action ambitieux et coordonné contre les mariages forcés

Chaque année en Belgique, de très nombreux jeunes gens, le plus souvent des jeunes filles, ne choisissent pas librement leur époux, leur famille, leur vie d'adulte. Même s'il est difficile de quantifier le phénomène, il est considéré comme très important, les Officiers d'État civil y sont confrontés dans leur pratique quotidienne et c'est un phénomène qui concerne toute l'Union européenne voire l'ensemble de la Communauté internationale. La liberté et la dignité des époux sont sacrifiées au profit de considérations économiques, culturelles, religieuses ou sociales. Ces mariages contraints ont bien souvent des conséquences graves sur la vie sociale, familiale, sexuelle et affective des victimes. Ils sont intolérables au regard de nos valeurs fondamentales. Lorsqu'ils sont dénoncés par l'un des époux, surtout la femme, ils peuvent conduire à des violences extrêmes: rapt, assassinat, mutilations, trafic d'êtres humains, etc.

3.4.1. Meilleure connaissance du phénomène

Les chiffres manquent en Belgique, même si les informations émanant des associations et des communes confirment que le phénomène est très important.

La première chose à faire est donc de mieux mesurer l'ampleur du phénomène et ses conséquences sociales, économiques et en termes de droits humains. Je finance actuellement avec le Secrétaire d'État à la Région bruxelloise une étude sur les mariages forcés. Les résultats sont attendus fin de cette année.

3.4.2. Sanctions spécifiques

Les mariages forcés sont contraires à l'article 16 de la Déclaration universelle des droits de l'homme et à la Charte des droits fondamentaux de l'UE. Ils sont interdits par la loi du 25 avril 2007 qui a inséré un article 146ter dans le Code civil en vertu duquel: "Il n'y a pas de mariage non plus lorsque celui-ci est contracté sans le libre consentement des deux époux et que le consentement d'au moins un des époux a été donné sous la violence ou la menace". Le mariage forcé est donc dorénavant frappé d'une nullité absolue qui peut être invoquée par le Ministère public, les époux eux-mêmes et tous ceux qui y ont intérêt. Par ailleurs, l'article 391sexies prévoit qu'une peine d'emprisonnement d'un mois à deux ans ou une amende de 100 à 500 EUR peut être infligée à l'égard de toute personne qui, par des violences ou des menaces, contraint quelqu'un à contracter un mariage. Avec le ministre de la Justice, je

3.4. Een ambitieus gecoördineerd actieplan opzetten tegen gedwongen huwelijken

Elk jaar kiezen jonge mensen in België, meestal meisjes, niet vrijwillig hun echtgenoot, hun familie en hun leven als volwassene. Ook al is het moeilijk om de omvang van dit fenomeen te omvatten, toch wordt het als zeer belangrijk omschreven, worden de ambtenaren van burgerlijke stand er dagelijks mee geconfronteerd en betreft het een fenomeen dat de hele Europese Unie en zelfs de internationale gemeenschap aangaat. Praktijken die men in de 19^{de} eeuw uitgestorven achtte, komen nu in alle hevigheid terug. De vrijheid en waardigheid van de gehuwden worden opgeofferd voor economische, culturele, religieuze of sociale motieven. Deze gedwongen huwelijken hebben vaak zware gevolgen voor het sociale, familiale, seksuele en emotionele leven van de slachtoffers. Ze staan haaks op onze fundamentele waarden. Eens één van de echtgenoten afgewezen wordt, vaak de vrouw, vormt dit aanleiding tot extreem geweld: verkrachting, moord, verminking, mensenhandel, enz.

3.4.1. Een betere kennis van het fenomeen

Er zijn geen precieze cijfers in België, maar de informatie van gemeenten en steden geeft aan dat het om een zeer belangrijk fenomeen gaat.

Het komt er dus in de eerste plaats op aan om de draagwijdte van het fenomeen en de sociale, economische en mensenrechterlijke gevolgen correct te kunnen inschatten. Ik financier op dit ogenblik, met de staatssecretaris voor het Brussels Gewest, een studie over gedwongen huwelijken. De resultaten worden eind dit jaar verwacht.

3.4.2. Op specifieke wijze sanctioneren

Gedwongen huwelijken gaan in tegen artikel 16 van de universele verklaring van de rechten van de mens en het charter inzake fundamentele rechten van de EU. Ze zijn verboden door de wet van 26 april 2007: deze wet heeft een artikel 146ter ingevoerd in het BW waaruit volgt dat "er geen sprake is van een huwelijk als deze niet uit vrije wil tussen beide partners is aangegaan, en indien er minstens door één echtgenoot toestemming werd gegeven onder dreiging of door geweld." Het gedwongen huwelijk wordt dus op dat ogenblik van nul en generlei waarde en dit kan door het Openbaar Ministerie, de echtgenoten zelf en al diegenen die er belang bij hebben, worden ingeroepen. Bovendien voorziet artikel 391 sexies een gevangenisstraf van een maand tot twee jaar en een boete van 100 tot 500 Euro ten opzichte van iedere persoon die, door geweld of bedreigingen, iemand tot een huwelijk dwingt. Ik wens te werken, in

souhaite travailler à une disposition spécifique pour les parents et la contrainte morale qu'ils exercent pourrait être envisagée .

Conformément à l'accord de gouvernement, un avant-projet de loi a été élaboré par les ministres compétents afin d'une part, d'intensifier la lutte entreprise contre les "mariages de complaisance" et d'autre part, de l'étendre aux déclarations de "cohabitation légale de complaisance". À cette fin, le code civil introduit la notion et la définition de la "cohabitation légale de complaisance".

3.4.3. Renforcer la détection / prévention

Après plusieurs réunions de travail avec l'Union des Ville et des communes, des représentants de communes pilotes, les Affaires étrangères, etc., il apparaît que les actions suivantes peuvent être envisagées en lien avec les autorités concernées:

- Les cellules mariages de complaisance instaurées dans certaines villes devraient être développées et complétées par une expertise spécifique sur les mariages forcés/mariages gris afin de renforcer la détection de ce type de violence par les instances communales.

La circulaire du 17 décembre 1999 relative à la loi du 4 mai 1999 modifiant certaines dispositions relatives au mariage établit une liste de signaux de présomption de mariage de complaisance et permet à l'officier de l'état civil de refuser de célébrer le mariage moyennant décision motivée. Les administrations communales devraient être également attentives aux signes d'alerte de mariage forcé/mariage gris spécifiques (grande différence d'âge, demande de mariage après des vacances dans un pays tiers, les époux ne se connaissent pas ou tout autre signe d'alerte détecté par l'Officier d'État civil) afin d'éviter que ce type de mariage ne soit célébré sous la contrainte.

- Un numéro vert et/ou les adresses des associations travaillant *ad hoc* devrait être remis systématiquement aux futurs époux (à chacun d'entre eux) par les administrations communales.

- Dans le cadre du projet de loi portant le code consulaire, le chef d'un poste de carrière consulaire peut refuser qu'une attestation établissant qu'il n'y a pas d'objections légales quant au mariage en droit belge soit délivrée s'il s'avère que le mariage est contracté sans le libre consentement des deux époux ou que le consentement d'au moins un des époux est donné sous la violence ou la menace. À ce titre, une stratégie de sensibilisation et d'encadrement spécifique doit être

samenwerking met de Minister van Justitie, aan een speciale bepaling voor de ouders en de morele dwang die zij kunnen uitoefenen.

In overeenstemming met het regeerakkoord, werd er, door de bevoegde ministers, een wetsontwerp opgesteld om aan de ene kant, de strijd tegen "schijnhuwelijken" op te drijven en aan de andere kant, de wet uit te breiden naar "schijn-wettelijke samenwoningen". Daartoe introduceert het Burgerlijk Wetboek het concept en de definitie van "schijn-wettelijke samenwoning".

3.4.3. De detectie en de preventie versterken

Na meerdere werkvergaderingen met de Vereniging van Steden en Gemeenten, vertegenwoordigers van pilootgemeenten, Buitenlandse Zaken, enz, blijkt dat de volgende acties kunnen worden overwogen, in overleg met de betrokken overheden:

- De cellen gedwongen – schijnhuwelijken, opgericht in alle grote steden, moeten ontwikkeld en aangevuld worden met specifieke expertise over de gedwongen huwelijken en randgevallen om de opsporing van dit type geweld door de gemeentelijke overheden te versterken.

De omzendbrief van 17 december 1999 betreffende de wet van 4 mei 1999 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het huwelijk stelt een lijst op met alarmsignalen van vermoeden van schijnhuwelijk en maakt het voor de ambtenaar van burgerlijk stand mogelijk het huwelijk te bezegelen via een gemotiveerde beslissing. De gemeentelijke administraties zouden tevens waakzaam moeten zijn voor specifieke alarmsignalen inzake gedwongen of schijnhuwelijken (groot leeftijdsverschil, de vraag om een huwelijk na een verblijf in een ander land, de echtgenoten kennen elkaar niet of elk ander teken dat door de ambtenaar van burgerlijke stand wordt gedetecteerd) om te vermijden dat dit soort huwelijk onder dwang wordt aangegaan.

- Een groen nummer en/of een adressenlijst van *ad hoc* verenigingen moet, door de gemeentelijke administratie, systematisch aan de huwelijkskandidaten (aan elk van hen) worden overgemaakt worden.

- In het kader van het wetsvoorstel, kan het hoofd van een consulaire post weigeren een attest van geen huwelijksbelet af te geven als blijkt dat het huwelijk zonder vrije instemming van beide echtgenoten werd aangegaan of als ten minste één van de echtgenoten zijn/haar instemming onder dreiging of geweld heeft gegeven. Een strategie van sensibilisering en specifieke omkadering moet voorzien worden ten opzichte van de consulaten zodat zij zo adequaat mogelijk teruggrijpen

développée à l'égard de ces consulats afin que ceux-ci recourent le plus adéquatement à cette possibilité en cas de signaux d'alerte de mariage forcé/mariage gris.

- À l'instar de ce qui existe dans d'autres pays européens (en France, par exemple), un Site web a été spécifiquement dédié aux mariages forcés suite à l'initiative du Réseau Mariage et Migration et le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles. On y trouve les informations, les droits et les adresses utiles. Des initiatives d'information et de sensibilisation sont également menées en Communauté flamande. Ce travail de conscientisation doit se poursuivre afin de renforcer la prévention des mariages forcés/mariages gris. Cela vaut également pour les professionnels susceptibles d'être confrontés à la problématique, c'est pourquoi, je veillerai à ce que l'ensemble des zones de police soient sensibilisées de ce phénomène.

- Comme cela se fait en France, on peut envisager la possibilité de prendre des mesures d'interdiction de sortie du territoire. En cas d'alerte (plainte, suspicion de mariage forcé qui pourrait être contracté à l'étranger) et moyennant des conditions très spécifiques, la jeune fille (ou le jeune homme) pourrait à sa demande, se voir interdire de quitter le territoire.

3.5. Le développement d'une politique de lutte contre les violences liées à l'honneur

Sur base des conclusions de plusieurs études lancées par l'Institut et relatives aux violences liées à l'honneur, j'élabore, en collaboration avec l'Institut, les bases d'une politique de lutte et de prévention des violences liées à l'honneur notamment en participant à la définition d'une approche pluridisciplinaire impliquant l'ensemble des acteurs concernés.

Dans ce cadre, un colloque sera organisé par l'Institut dans lequel seront impliqués le groupe interdépartemental et le groupe d'expert. À cette occasion, les recommandations formulées dans l'étude seront retravaillées avec toutes les parties concernées.

3.6. Renforcement de la Tolérance Zéro

Le gouvernement amplifiera la politique judiciaire de "tolérance zéro" (désignation de magistrats spécialisés et plan par arrondissement judiciaire) sur la base de l'évaluation des circulaires n° COL3/2006 et n° COL4/2006 du Collège des Procureurs généraux près des Cours d'Appel. Des mesures particulières seront prises concernant les violences à caractère sexuel en vue d'une poursuite plus systématique, une sanction plus sévère et un meilleur traitement et suivi des auteurs.

naar deze mogelijkheid in geval van aanwijzingen van een gedwongen of schijnhuwelijk.

- Net zoals in andere Europese landen (bijvoorbeeld Frankrijk) werd er, op initiatief van het Netwerk Huwelijk en Migratie en met de steun van de Federatie Wallonië-Brussel, een speciale website opgericht, gericht op gedwongen huwelijken. Men kan er allerlei informatie, de rechten en nuttige adressen op terugvinden. Ook de Vlaamse gemeenschap neemt initiatieven ter bewustmaking. Dit bewustmakingswerk dient te worden voortgezet om de preventie inzake gedwongen en schijnhuwelijken te versterken. Dit geldt tevens voor de beroepsmensen die met deze problematiek kunnen worden geconfronteerd. Daarom zal ik erover waken dat het geheel van politiezones rond deze problematiek gesensibiliseerd wordt.

- Zoals in Frankrijk kunnen er maatregelen voorzien worden die het verlaten van het grondgebied onmogelijk maken. In geval van alarmsignalen (klacht, vermoeden van gedwongen huwelijk afgesloten in het buitenland) en mits naleven van specifieke voorwaarden kan het jonge meisje (of de jonge jongen), op haar vraag, het verbod krijgen het land te verlaten.

3.5. Een beleid tegen eer-gerelateerd geweld ontwikkelen

Op basis van de conclusies van verscheidene studies die door het Instituut gelanceerd werden m.b.t. eer-gerelateerd geweld, zal ik, in samenwerking met het Instituut, de basis uitwerken voor een toekomstig beleid dat gericht is op preventie en de strijd tegen eer-gerelateerd geweld via een multidisciplinaire aanpak waarbij alle relevante actoren betrokken worden.

In dit kader zal het Instituut een colloquium organiseren waarbij de interdepartementale groep en de expertgroep zullen worden betrokken. Ter gelegenheid hiervan, zullen de aanbevelingen die in de studie geformuleerd staan herwerkt worden.

3.6. Het nultolerantiebeleid versterken

De regering zal het gerechtelijk "nultolerantiebeleid" versterken (aanwijzing van gespecialiseerde magistraten en plannen per gerechtelijk arrondissement), op basis van de evaluatie van de circulaires nr. COL3/2006 en nr. COL4/2006 van het College van Procureurs-generaal bij de Hoven van Beroep. Specifiek voor seksueel geweld zullen maatregelen genomen worden om te komen tot een hogere vervolgingsgraad, een strengere bestraffing en een betere behandeling en follow-up van daders.

Pour aider à résoudre ce type d'enquête, le Gouvernement examinera l'extension de la banque de données ADN notamment au regard du respect des règles de protection de la vie privée.

Il généralisera les formations adéquates des magistrats, des policiers et des médecins généralistes et mettra en place dans les hôpitaux un système d'enregistrement des cas de violences entre partenaires moyennant le respect des dispositions légales. p 159 (3.3.3.-a)

Suite à l'évaluation de la circulaire commune COL 4/06 du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux relative à la politique criminelle en matière de violence dans le couple et aux recommandations qui en ont découlé, des modifications sont actuellement envisagées concernant le dispositif mis en place par la circulaire. Je veillerai à ce que les modifications relevant de ma compétence soient pleinement mises en œuvre afin de contribuer au renforcement de la politique criminelle définie par cette circulaire.

Le rapport d'évaluation de la COL 4/2006 précise qu'en ce qui concerne la formation des policiers de référence et des agents de police, ils ne sont pas tous informés et formés et qu'aucune formation spéciale concernant la violence dans le couple n'a été suivie dans 31 % des zones de police. Je veillerai à ce que le programme de formation de la police intégrée prévoit une formation spécifique en la matière et qu'elle soit insérée dans les formations avancées et barémiques.

Je me réjouis que le législateur, par la loi du 15 mai 2012 relative à l'interdiction temporaire de résidence en cas de violence domestique, dote le ministère public d'un outil supplémentaire. À cet égard, la circulaire 18/2012 du Collège des procureurs généraux près les cours d'appel, que j'ai cosignée avec la ministre de la Justice, donne un ordre précis au rôle des différents intervenants et les invite à agir

3.7. Le Plan National de Sécurité 2012-2015

J'ai souhaité inscrire la violence intrafamiliale et la violence contre les femmes comme des priorités au sein du Plan national de sécurité 2012-2015⁴. Dans ce cadre, la circulaire de politique criminelle relative à la violence dans le couple (COL 4/2006, cf. *supra*) continuera d'être appliquée et les efforts, surtout proactifs, augmenteront sur le terrain. En outre, je serai attentive au fait que les plans de sécurité développés par les zones de police abordent spécifiquement ces problématiques.

⁴ Voir http://www.polfed-fedpol.be/org/org_pns_fr.php.

Om dat soort onderzoeken vooruit te helpen, zal de regering onderzoeken of ze de DNA-gegevensbank zal kunnen uitbreiden, met eerbied voor de privacyregels.

Zij zal de geschikte opleidingen van magistraten, politiemensen en huisartsen veralgemenen, en in de ziekenhuizen een registratiesysteem voor gevallen van partnergeweld invoeren, met naleving van de wettelijke bepalingen. P 162 (3.3.3.-a)

In navolging van de evaluatie van de omzendbrief COL4/06 van de minister van Justitie en van het College van procureurs-generaal betreffende het strafrechtelijk beleid inzake partnergeweld en de aanbevelingen die hieruit voortvloeiden, worden op dit ogenblik wijzigingen overwogen betreffende de maatregelen die de omzendbrief invoert. Ik zal er op toezien dat de wijzigingen die onder mijn bevoegdheid vallen ten volle uitgevoerd worden om bij te dragen aan de versterking van het misdaadbeleid dat door deze omzendbrief wordt bepaald.

Het evaluatierapport van COL 4/2006 geeft aan dat referentie politieagenten niet altijd geïnformeerd zijn, noch de nodige vorming gevolgd hebben. Bovendien werd er in 31 % van de politiezones geen enkele bijkomende vorming rond partnergeweld gevolgd. Ik zal erop toezien dat het geïntegreerde vormingsaanbod van de politie een specifieke vorming voorziet over deze materie en dat dit ook opgenomen wordt in de verdere vormingen en in vormingen waarvoor een barema wordt voorzien.

Ik verheug me erop dat de wetgever via de wet van 15 mei 2012 betreffende het tijdelijk huisverbod in geval van huiselijk geweld, het Openbaar Ministerie een extra instrument aanreikt. De omzendbrief 18/2012 van het College van procureurs-generaal bij de Hoven van Beroep, die ik samen met de minister van Justitie heb ondertekend, omkadert deze wet, specificeert de rol van de verschillende actoren en nodigt hen uit te handelen.

3.7. Het Nationaal Veiligheidsplan 2012-2015

Ik heb gevraagd huiselijk geweld en geweld tegen vrouwen als prioriteiten in te schrijven in het Nationaal Veiligheidsplan 2012-2015⁴. In dit kader zal de omzendbrief betreffende strafrechtelijk beleid inzake partnergeweld (COL 4/2006, cf. *supra*) verder worden toegepast en de inspanningen op het terrein zullen worden verhoogd. Bovendien zal ik erover waken dat de veiligheidsplannen die door de politiezones worden uitgewerkt deze problematiek ook aansnijden.

⁴ Zie http://www.polfed-fedpol.be/org/org_pns_fr.php.

3.8. La création d'un Observatoire de la violence entre partenaires et la violence à l'égard des femmes

En 2006, le Conseil des Ministres a décidé d'adjoindre à l'Institut un point d'appui afin d'accompagner et d'évaluer la mise en œuvre du PAN et stimuler la participation de toutes les parties en cause avec une attention particulière à la bonne mise en œuvre du plan et à ses effets sur le phénomène de la violence entre partenaires et la violence à l'égard des femmes.

À cet égard, et tel que convenu dans l'accord de gouvernement, je soutiendrai le renforcement du rôle de l'Institut en tant qu'observatoire de la problématique de la violence entre partenaires et de la violence à l'égard des femmes ce qui impliquera une adaptation des moyens humains et financiers à cet effet. Sur proposition du Conseil de l'Union européenne, je soutiens le concept de faire de l'année 2015 l'année européenne de la lutte contre la violence faite aux femmes.

3.9. La Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique

Le gouvernement procédera à la signature par l'État belge de la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique. p 159 (3.3.3.-a)

La Convention a été signée par l'État belge le 11 septembre 2012. Celle-ci rend plus concrète et efficace l'obligation faite aux États de prévenir la violence faite aux femmes, de protéger les victimes de ces violences, d'enquêter et sanctionner de manière appropriée tous les actes de violence commis à leur encontre. Étant donné l'importance que représente la Convention dans la lutte contre la problématique, j'encouragerai sa ratification et je veillerai à ce que ce dossier fasse l'objet d'un suivi rigoureux tant au niveau politique que de l'Institut.

3.10. Les femmes immigrées et la violence entre partenaires

Suite à l'étude réalisée par le Groupe d'études et de recherches "Genre et Migration" de l'ULB sur "la situation juridique et concrète des personnes étrangères bénéficiant d'un titre de séjour provisoire lié à leur statut de conjoint ou de partenaire d'un Belge, victimes de violence entre partenaires: un état des lieux" et au rapport de *Human Rights Watch* sur les "accès des femmes migrantes à la protection contre la violence intrafamiliale en Belgique", des recommandations ont été intégrées dans le Plan d'action nationale de lutte

3.8. De oprichting van een Observatorium voor partnergeweld en geweld tegen vrouwen

In 2006, heeft de Ministerraad beslist een steunpunt bij het Instituut in te richten om de uitvoering van het NAP te begeleiden en te evalueren en de deelname van alle betrokken partijen te stimuleren, met bijzondere aandacht voor de goede uitvoering van het plan en de impact ervan op partnergeweld en geweld tegen vrouwen.

In dit kader, en zoals overeengekomen in het regeerakkoord, zal ik de versterking van de rol van het Instituut als observatorium voor partnergeweld en geweld tegen vrouwen ondersteunen, hetgeen een aanpassing van de menselijke en financiële middelen met zich mee brengt. Ik steun tevens het voorstel van de Europese Raad om van 2015 het Europees jaar van de strijd tegen geweld op vrouwen te maken.

3.9. De Conventie ter preventie en ter bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld van de Raad van Europa

De regering zal overgaan tot de ondertekening in naam van de Belgische staat van het Verdrag van de Raad van Europa op het vlak van de voorkoming en bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld. p 162 (3.3.3.-a)

Op 11 september 2012 werd dit Verdrag door België ondertekend. Het maakt de verplichtingen van staten concreter en efficiënter inzake het voorkomen van geweld tegen vrouwen, het beschermen van de slachtoffers tegen deze gewelddaden, het onderzoeken van alle gewelddaden jegens hen en het gepaste bestraffen ervan. Gezien het belang van dit verdrag in de strijd ter zake, zal ik de ratificatie ervan aanmoedigen en erover waken dat dit dossier rigoureus wordt opgevolgd, zowel door het Instituut als op politiek niveau.

3.10. Allochtone vrouwen en partnergeweld

De aanbevelingen van de studie door "Le groupe d'études et de recherches Genre et Migration" van de ULB over "la situation juridique et concrète des personnes étrangères bénéficiant d'un titre de séjour provisoire lié à leur statut de conjoint ou de partenaire d'un Belge, victimes de violence entre partenaires: un état des lieux" en van het rapport van *Human Rights Watch* over "de toegang van vrouwelijke migranten tot bescherming tegen intrafamiliaal geweld in België", werden opgenomen in het nationaal actieplan geweld tegen

contre la violence entre partenaires. Celles-ci visent la possibilité d'octroyer une demande indépendante de permis de résidence aux victimes de violence conjugale et une meilleure protection des femmes victimes de violences entre partenaires dans une situation irrégulière de séjour. Ce travail se fait en concertation avec la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration.

3.11. Mieux comprendre le phénomène prostitutionnel

Dans son rapport sur les discriminations dans les systèmes de santé, le Comité sur les droits des femmes et l'égalité entre les genres du Parlement Européen, qualifiait "la prostitution comme l'un des plus sérieux enjeux de santé affectant les femmes en raison des séquelles engendrées par les violences et les abus."

Cette activité intrinsèquement violente met les personnes prostituées en danger face aux clients, aux proxénètes lorsqu'il y en a, ainsi que face à leur souffrance (drogues, alcool, dépressions, suicides). Selon une étude australienne citée dans le rapport du Parlement Européen de 2007: 85 % des personnes prostituées sont victimes de violences, 40 % de viols et 75 % ont subi des sévices sexuels.

Lorsque j'ai accueilli fin septembre la ministre française de l'Égalité des Chances, Najat Vallaud-Belkacem, nous nous sommes proposé d'organiser ensemble, à Bruxelles, en 2013, une conférence internationale de haut niveau sur la Convention de New York. 65 ans après la promulgation de la Convention Internationale pour la répression de la traite des êtres humains et la prostitution d'autrui, il convient en effet de mettre en commun les expériences et les pratiques des pays signataires. Cela est d'autant plus nécessaire et urgent que les réseaux de traite des êtres humains et de prostitution forcée usent des divergences d'approche des pays européens pour étendre et développer leurs activités criminelles. Sur base des travaux de cette conférence et des débats que nous lancerons sur les politiques à renforcer contre la prostitution, une initiative législative sera envisagée dans l'optique de réduire au maximum la prostitution.

4. Le plan d'action national femmes au sein de la police

Aujourd'hui, il n'y a toujours que 2,5 % de femmes commissaires divisionnaires et 10 % d'inspecteurs principaux. 117 zones de police qui n'ont pas de cadre officiers féminins.

vrouwen. Eén van die aanbevelingen is de mogelijkheid toekennen aan de slachtoffers van partnergeweld om een aparte vraag voor een verblijfsvergunning in te dienen. Een andere aanbeveling die werd opgenomen is het voorzien van een betere bescherming voor slachtoffers van partnergeweld die geen verblijfsvergunning hebben. Dit alles gebeurt in samenwerking met mijn collega staatssecretaris van Asiel en Migratie.

3.11. Een beter begrip van het fenomeen van de prostitutie

In haar rapport over discriminaties in de stelsels voor gezondheidszorg heeft de Commissie voor de Vrouwenrechten en de Gendergelijkheid van het Europees Parlement prostitutie omschreven als "een van de meest ernstige uitdagingen voor de gezondheid van vrouwen omwille van de gevolgen van geweld en misbruik."

Deze intrinsiek gewelddadige activiteit brengt voor de geprostitueerde personen gevaar met zich mee vanwege de klanten, de pooiers, als die er zijn, maar ook vanwege hun lijden (drugs, alcohol, depressies, zelfdoding). Volgens een Australische studie die geciteerd wordt in het rapport van het Europees Parlement van 2007, is 85 procent van de geprostitueerde personen slachtoffer van geweld, 40 procent slachtoffer van verkrachting en ondergaat 75 procent seksuele letsels.

Toen ik eind september de Franse minister voor Gelijke Kansen, Najat Vallaud-Belkacem, heb ontmoet hebben wij afgesproken om samen in Brussel in 2013 een internationale conferentie van hoog niveau te organiseren over het Verdrag van New York. 65 jaar na de uitvaardiging van dit internationaal verdrag ter bestrijding van de mensenhandel en de prostitutie van anderen, is het moment aangebroken om de ervaringen en de praktijken van de ondertekenende landen samen te leggen. Dit is des te dringender daar de netwerken voor mensenhandel en gedwongen prostitutie de verschillen in aanpak van de Europese landen misbruiken om hun criminele activiteiten uit te breiden en te ontwikkelen. Op basis van het geleverde werk tijdens deze conferentie en het debat dat we zullen lanceren om het beleid tegen prostitutie te versterken, zal een wetgevend initiatief genomen worden om prostitutie zoveel mogelijk te verminderen.

4. Het nationaal actieplan vrouwen binnen de politie

Vandaag zijn er nog altijd maar 2.5 % vrouwen die hoofdcommissaris zijn en 10 % die hoofdinspecteur zijn. 117 politiezones beschikken niet eens over een vrouwelijk officierenkader.

C'est pour cette raison, que j'ai demandé que soit organisé en mars dernier un séminaire consacré à la thématique "Les femmes à la Police".

J'ai donc demandé qu'on puisse réfléchir à la mise en place de mesures destinées à soutenir la carrière des femmes et à renforcer l'égalité entre les femmes et les hommes dans l'organisation policière.

J'ai souhaité que cette réflexion soit menée selon trois axes:

- le soutien au parcours professionnel de toutes les femmes et le suivi des hauts potentiels;
- la conciliation entre la vie privée et la vie professionnelle;
- l'implémentation du gendermainstreaming.

Dans ce cadre, une "Task Force Gender" a été constituée et a élaboré un plan d'actions comprenant une vingtaine de propositions concrètes.

5. Légiférer sur le sexisme

Le sexisme est le sentiment moteur des discriminations, qui en constituent une manifestation, et qui repose sur la croyance en des stéréotypes quant aux rôles respectifs et aux relations hommes-femmes.

Je compte aujourd'hui prendre le mal à sa racine en renforçant le dispositif actuel anti-discrimination dans le sens d'une extension de son champ d'application et dans le renforcement des instruments juridiques mis à disposition de l'Institut pour l'Egalité des femmes et des hommes. Ce renforcement prendra une forme pénale, mais également civile, dans une optique plus protectrice des victimes.

Sur base des études menées, entre 2009 et 2010, par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes sur la question, un projet de loi a été transmis pour avis à ma collègue la ministre de la Justice et sera discuté, le cas échéant amendé, au sein du Gouvernement.

6. Transmission du nom de l'enfant

Le gouvernement examinera si, dans le droit civil et familial, il existe encore des discriminations à l'égard des femmes et des hommes ou de certains types de familles, et le cas échéant, il vérifiera avec le Parlement comment elles peuvent être abolies. p 159 (3.3.3.-a)

Daarom heb ik gevraagd om in maart een seminarie te wijden aan de thematiek 'Vrouwen en Politie'.

Ik heb gevraagd om na te denken over de invoering van maatregelen om de carrière van vrouwelijke politieagenten te ondersteunen en om de gelijkheid tussen vrouwen en mannen binnen de politie te versterken.

Deze reflectie moet rond drie doelstellingen draaien:

- steun aan het professioneel traject van alle vrouwen en opvolging van high potentials;
- verzoening tussen privéleven en beroepsleven;
- de implementatie van gender mainstreaming

In dit kader werd er een "Task Force Gender" samengesteld, die een actieplan heeft uitgewerkt met daarin een twintigtal concrete voorstellen.

5. Een wettelijk kader voor seksisme opzetten

Seksisme is de voedingsbodem voor discriminatie die vaak beantwoorden aan een stereotiep en geïnterioriseerd model van betrekkingen tussen vrouwen en mannen.

Ik wil vandaag het kwaad in de kiem smoren door het huidig anti-discriminatiekader qua toepassingsgebied uit te breiden en de juridische instrumenten die ter beschikking van het Instituut voor Gelijkheid van mannen en vrouwen worden gesteld te versterken. Dit zowel op strafrechtelijk als op burgerrechtelijk vlak, om slachtoffers beter te beschermen.

Op basis van de studies die tussen 2009 en 2010 door het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen ter zake werden verricht, heb ik een wetsontwerp voor advies overgemaakt aan mijn collega, de minister van Justitie. Daarna zal dit wetsontwerp, met eventuele aanpassingen, met de regering besproken worden.

6. Overdracht van de naam aan het kind

De regering zal nagaan of in het burgerlijk en familiaal recht nog discriminaties ten aanzien van vrouwen, mannen of bepaalde gezinstypes bestaan, en zal in voorkomend geval samen met het Parlement nagaan hoe die kunnen worden weggewerkt. p 161 (3.3.3.-a)

Dans ce qui relève de la majorité des situations familiales observées en Belgique constituées de couples hétérosexuels mariés ou cohabitants, l'enfant porte obligatoirement le nom du père. La loi belge n'autorise pas une femme mariée ou une femme vivant en union libre avec un homme à donner son nom de famille à ses enfants ni à adjoindre les noms de famille des deux membres du couple. Ceci constitue une discrimination fondée sur le sexe et viole les réglementations internationales en vigueur qui condamnent toute discrimination entre les hommes et les femmes et notamment celle en matière de transmission du nom de famille aux enfants.

En outre, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en tant qu'institution publique fédérale chargée, depuis 2002, de garantir et de promouvoir l'égalité des femmes et des hommes et de combattre toute forme de discrimination et d'inégalité fondée sur le sexe, a reçu une dizaine de plaintes sur le sujet, provenant de particuliers et d'associations de femmes, souhaitant pouvoir donner le double nom (le nom des deux parents) à l'enfant, ou le seul nom de la mère.

Dans ce cadre, nous menons avec la ministre de la Justice un groupe de travail qui s'est déjà réuni en vue d'aboutir à l'adoption des dispositions nécessaires à l'élimination de cette discrimination.

7. *Suivi de la loi antidiscrimination de 2007*

La ministre veillera au suivi et à l'évaluation de l'exécution de loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes (*MB*, 30 mai 2007) et à l'effectivité de celle-ci (voir II. 2.2.2).

À cette fin, la loi impose l'adoption de l'arrêté royal, pris en application de la loi genre, déterminant les hypothèses dans lesquelles le recours à des mesures d'actions positives est admissible.

De même la loi genre impose-t-elle l'adoption d'un arrêté royal, déterminant les "exigences professionnelles essentielles et déterminantes", c'est-à-dire les hypothèses où l'exigence d'appartenance à un sexe pour pouvoir accéder à un emploi n'est pas constitutive de discrimination.

Enfin, la correcte application de la loi genre requiert l'adoption de l'arrêté royal déterminant les hypothèses dans lesquelles des restrictions, fondées sur le sexe, à l'accès aux biens et services sont admissibles.

Bij de meerderheid van de Belgische gezinnen, die samengesteld zijn uit getrouwde heteroseksuelen of samenwonenden, draagt het kind verplicht de naam van de vader. De Belgische wet laat niet toe dat een getrouwde vrouw of een vrouw die vrij samenwoont met een man haar familienaam aan haar kinderen doorgeeft, noch om de familienamen van de twee leden van het koppel samen te voegen. Dit vormt een discriminatie op basis van het geslacht. Het schendt de internationale regelgevingen die van kracht zijn en elke vorm van discriminatie tussen vrouwen en mannen veroordelen, meer bepaald discriminatie inzake de overdracht van de familienaam aan de kinderen.

Bovendien heeft het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, dat sinds 2002 als overheidsinstelling op federaal niveau belast is met het waarborgen en promoten van gelijkheid tussen vrouwen en mannen en het strijden tegen elke vorm van discriminatie en ongelijkheid gebaseerd op geslacht, reeds een tiental klachten over dit onderwerp ontvangen, komende van particulieren en vrouwenverenigingen die wensen de dubbele naam (de naam van beide ouders) of uitsluitend de naam van de moeder aan het kind wensen toe te kennen.

In dit kader heb ik in samenwerking met de Minister van Justitie een werkgroep bijeengebracht, die reeds vergaderd heeft over het aannemen van de nodige bepalingen ter afschaffing van deze discriminatie.

7. *Follow-up van de antidiscriminatiewet van 2007*

De minister zal waken over de toepassing en de evaluatie van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen (*Belgisch Staatsblad* van 30 mei 2007) en over de doeltreffendheid ervan (zie II. 2.2.2.).

Daartoe vereist de genderwet dat er een koninklijk besluit wordt aangenomen dat de omstandigheden moet vastleggen waarin het gebruik van positieve acties is toegestaan.

Ook legt de genderwet op dat er een koninklijk besluit moet worden aangenomen tot vaststelling van de "wezenlijke en bepalende beroepsvereisten", wat betekent dat in bepaalde gevallen de eis van het behoren tot een geslacht om toegang te krijgen tot een bepaald beroep geen discriminatie inhoudt.

Ten slotte vereist de juiste toepassing van de genderwet het aannemen van een koninklijk besluit tot vaststelling van de omstandigheden waarin het toegelaten is beperkingen op grond van geslacht, op te leggen bij de toegang tot goederen en diensten.

L'évaluation de la loi du 10 mai 2007 se fera dans le courant de l'année 2013. cette fin des arrêtés royaux seront pris.

8. La parité en politique

La simple parité prévalant actuellement sur les listes électorales ne suffit pas à promouvoir de manière suffisamment significative l'accès par les femmes aux mandats électoraux. En effet, le nombre de membres de sexe féminin dans les assemblées politiques a tendance à stagner. Des mesures légales plus fortes s'imposent. Il convient donc de soumettre au gouvernement un projet de loi établissant la règle complète de l'alternance, selon le modèle de la tirette, qui ne vaut aujourd'hui que pour les deux premières places, sur l'ensemble d'une liste pour les prochaines élections. Et cela tant pour les élections fédérales qu'européennes.

9. L'interfédéralisation de l'Institut

L'Institut pour l'Égalité Hommes/Femmes, pour ce qui concerne les missions relatives aux discriminations fondée sexe, deviendra un organe interfédéral indépendant. p 161 (3.3.3.-b)

La Belgique, comme tout pays membre de l'Union européenne, doit s'assurer qu'un organisme indépendant soit en mesure d'assister les citoyens victimes de discrimination sur base du sexe.

Cet organisme doit pouvoir leur fournir une aide juridique notamment pour pouvoir ester en justice à leurs côtés dans les matières décrétales ou encore de sa propre initiative.

À cet égard, un accord de coopération et une note de principe ont été approuvés par le Comité de Concertation le 23 juillet. Il y a été décidé que, en conformité avec l'accord de gouvernement, un accord de coopération relatif à la création d'un Institut interfédéral pour l'égalité entre les hommes et les femmes sera opérationnel au plus tard pour juin 2013.

10. Application de la Résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU

La Résolution 1325 souligne la nécessité de protéger les droits des femmes et des enfants et d'assurer la pleine participation des femmes au processus de paix, avec un rôle accru dans la prise de décision. Elle demande instamment une meilleure représentation des

In de loop van 2013 zal de genderwet geëvalueerd worden. Daartoe zullen de nodige koninklijke besluiten genomen worden.

8. Pariteit in de politiek

De eenvoudige pariteit die momenteel geldt op de kieslijsten is niet genoeg om op significante wijze voldoende toegang tot electorale mandaten te bieden aan vrouwen. Het aantal vrouwelijke leden in politieke colleges lijkt immers te stagneren. Sterkere wettelijke maatregelen zijn nodig. Het is daarom aangewezen een wetsvoorstel tot oprichting van de volledige regel van afwisseling aan de regering voor te leggen. Waar vandaag het ritsmodel enkel geldt voor de eerste twee plaatsen, is het aangewezen dit ritsmodel reeds voor de volgende federale en Europese verkiezingen voor de gehele lijst te laten gelden.

9. Interfederalisering van het Instituut

Voor wat de opdrachten betreffende de discriminaties op basis van geslacht betreft, wordt het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen een onafhankelijk interfederaal orgaan. p 163 (3.3.3.-b)

Zoals elke Lidstaat van de Europese Unie moet België ervoor zorgen dat het over een onafhankelijke instelling beschikt die de burgers, die slachtoffer zijn van discriminatie op basis van het geslacht, kan bijstaan.

Die instelling moet hen juridische bijstand kunnen bieden, met name door aan hun zijde in decretale materies, of op eigen initiatief, in rechte te kunnen optreden.

In dit kader, werd op 23 juli een samenwerkingsakkoord en een principesnota goedgekeurd door het Overlegcomité. Daarin werd besloten dat, in overeenstemming met het regeerakkoord, een samenwerkingsakkoord met betrekking tot de oprichting van een interfederaal Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen tegen juni 2013 ten laatste operationeel zal zijn.

10. Toepassing van Resolutie 1325 van de Veiligheidsraad van de VN

De Resolutie 1325 benadrukt dat het belangrijk is om de rechten van de vrouwen en kinderen te beschermen en om de volledige participatie van vrouwen aan het vredesproces te verzekeren, zodat ze een grotere rol zouden toebedeeld krijgen bij het nemen van beslissingen.

femmes à tous les niveaux des opérations de maintien de la paix.

Afin de pouvoir exécuter cette résolution, notre pays a rédigé un plan d'action national que j'ai cosigné. Ce plan d'action se termine fin 2012. Je soutiens la rédaction d'un nouveau plan d'action et j'inciterai mes collègues compétents du gouvernement à rédiger le plan la plus efficient et ambitieux possible. Par ailleurs, je souhaite que la Belgique soutienne les pays partenaires afin d'élaborer des plans d'action nationaux analogues et de les exécuter.

11. Une politique internationale ambitieuse sur le plan de l'égalité des femmes et des hommes

La Belgique soutiendra les initiatives de l'UE en matière d'égalité entre les hommes et les femmes et de lutte contre la violence à l'égard des femmes dans le cadre de la Stratégie 2010-2015. Il va de soi que la Belgique, grâce à la nouvelle loi sur l'égalité de rémunération, grâce aux mesures du plan d'action national de lutte contre les violences, grâce à sa loi visant à garantir la présence des femmes notamment dans les sociétés cotées, grâce au suivi de la mise en œuvre des différentes directives dans ce domaine, pour ne citer que quelques exemples, contribue à la mise en œuvre de cette stratégie.

Le projet de directive préparée par la Commissaire Reding relative aux quotas dans les conseils d'administration sera supporté activement par le Gouvernement belge.

La Belgique a, dans le cadre du présidence Chypriote, soutenu l'adoption d'un texte fort qui met en avant que la violence faite aux femmes est une manifestation de rapports inégaux entre les femmes et les hommes, qui insiste sur l'importance de données disponibles et comparables pour mesurer l'ampleur de cette problématique et qui demande l'adoption, outre de mesures de soutien aux victimes, des mesures de prévention, y compris vis-à-vis des auteurs de violences.

La directive 2012/29 adoptée ce 25 octobre 2012 et établissant des normes minimales concernant les droits, le soutien et la protection des victimes de la criminalité et remplaçant la décision-cadre 2001/220/JAI du Conseil contient une série d'éléments intéressants pour permettre de lutter contre la violence à l'égard des femmes, en incluant notamment une définition de la violence fondée sur le genre.

gen. De resolutie vraagt met aandrang naar een betere representatie van vrouwen op alle operationele niveaus, voor het behoud van de vrede.

Om deze resolutie te kunnen uitvoeren heeft ons land een nationaal actieplan opgesteld dat ik mee ondertekend heb. De termijn van dit actieplan loopt eind 2012 af. Ik ondersteun de opstelling van een nieuw actieplan en zal mijn bevoegde collega's in de regering aansporen om een zo efficiënt en ambitieus mogelijk plan op te stellen. Verder wens ik dat België de partnerlanden zal ondersteunen, wanneer ze dit vragen, met het opstellen en uitvoeren van hun eigen nationale actieplannen.

11. Een ambitieus internationaal beleid op het vlak van gelijkheid van mannen en vrouwen

België zal de Europese initiatieven inzake gelijkheid van mannen en vrouwen en inzake de strijd tegen geweld op vrouwen in het kader van de strategie 2010-2015 steunen. Het spreekt voor zich dat België bijdraagt tot de tenuitvoerlegging van deze strategie dankzij de nieuwe wet op de gelijke verloning, de maatregelen van het nationaal actieplan ter bestrijding van geweld, de nieuwe wet tot waarborging van de aanwezigheid van vrouwen in beursgenoteerde bedrijven, en de opvolging van de tenuitvoerlegging van de verschillende richtlijnen in dit domein, om maar enkele voorbeelden te noemen.

De richtlijn, die door Commissaris Reding werd neergelegd, betreffende quota in de raden van bestuur, zal ondersteund worden door de Belgische regering.

België heeft in het kader van het Cypriotische voorzitterschap zijn steun gegeven aan de aanneming van een krachtige tekst die zegt dat het geweld tegen vrouwen een uiting is van de ongelijke verhoudingen tussen vrouwen en mannen, de nadruk legt op het belang van beschikbare en vergelijkbare gegevens om de omvang van deze problematiek te meten en vraagt om de invoering van (naast maatregelen voor slachtofferhulp) preventieve maatregelen, ook ten opzichte van geweldplegers.

De richtlijn 2012/29 die op 25 oktober 2012 werd aangenomen en die minimumnormen vastlegt betreffende de rechten, de ondersteuning en de bescherming van slachtoffers van criminaliteit en die het kaderbesluit 2001/220/JAI van de Raad vervangt, bevat een aantal interessante elementen om de strijd tegen het geweld tegen vrouwen mogelijk te maken, in het bijzonder een definitie van gendergerelateerd geweld.

Au niveau des Nations-Unies et plus particulièrement de la Commission sur le Statut de la Femme, je veillerai à ce que les conclusions adoptées sur l'élimination et la prévention de toutes les formes de violence à l'égard des femmes et des filles constituent un texte de référence fort et m'opposerai à tout affaiblissement des textes négociés à ce niveau.

Enfin, en collaboration avec ma collègue en France, ministre des droits des femmes, Najat Vallaud-Belkacem, nous lancerons un Forum des Femmes politiques européennes afin de placer à nouveau les droits des femmes à l'ordre du jour européen. En effet, ces dernières années, nous constatons une régression des droits de la femme à tous les niveaux: national, européen, international et au sein des institutions internationales. Les ministres féminines européennes doivent donner un signal fort comme quoi elles n'acceptent point cette régression. Une première conférence aura lieu à l'automne de 2013 et réunira toutes les ministres féminines européennes justement pour dénoncer cette régression.

II. Lutter contre les discriminations et la promotion de l'interculturalité

1. Le Pacte de citoyenneté

Le gouvernement encouragera le partage entre les différentes communautés vivant en Belgique, d'un socle de valeurs démocratiques communes, dans le respect de chacun-e. Il combattra aussi toute forme d'extrémisme politique et religieux.

Il diffusera ainsi largement un pacte de Citoyenneté informant chacun-e de ses droits et de ses obligations et reprenant les grands principes de notre État de droit. p 160 (3.3.3.-b, § 1^{er})

La diversité est un fait de notre société qui ne sera plus jamais basée sur une communauté de personnes d'origine, de culture, de convictions philosophiques ou religieuses et d'ethnie homogènes mais d'un métissage dont notre pays doit relever les enjeux.

En 2013, le Pacte de citoyenneté sera rédigé pour , effectuer en reprenant, sous forme d'articles, les droits et obligations et les grands principes de notre État de droit.

Op het niveau van de Verenigde Naties en meer bepaald tijdens de Commissie over het Statuut van de Vrouw, zal ik erover waken dat de besluiten die worden aangenomen over de afschaffing en het voorkomen van alle vormen van geweld tegen vrouwen en meisjes een sterke referentietekst vormen en zal ik mij verzetten tegen elke afzwakking van de op dat niveau onderhandelde teksten

Tenslotte zal ik, in samenwerking met mijn collega in Frankrijk, minister van vrouwenrechten, Najat Vallaud-Belkacem, een Forum van Europese, vrouwelijke politici lanceren om vrouwenrechten opnieuw op de internationale en Europese agenda te plaatsen. De laatste jaren zien we namelijk een achteruitgang van vrouwenrechten op alle niveaus: nationaal, Europees, internationaal en binnen de internationale instellingen. De Europese vrouwelijke ministers moeten een krachtig signaal geven dat ze deze achteruitgang niet aanvaarden. Een eerste conferentie zal plaatsvinden in het najaar van 2013 en alle vrouwelijke Europese ministers verenigen om net die achteruitgang aan de kaak te stellen.

II. Discriminatie bestrijden en interculturaliteit bevorderen

1. Het Burgerschapspact

De regering zal de verschillende gemeenschappen in België aanmoedigen om, met respect voor eenieder, een sokkel van gemeenschappelijke democratische waarden te delen, en zal ook elke vorm van politiek en religieus extremisme bestrijden.

Zij zal eveneens een pact voor het staatsburgerschap ruim verspreiden en iedereen over zijn/haar rechten en plichten inlichten en aan de grote beginselen van onze rechtsstaat herinneren. p 162 (3.3.3.-b, § 1)

Diversiteit is een feit in onze samenleving, dat nooit meer zal gebaseerd zijn op een homogene gemeenschap, cultuur, filosofische of religieuze overtuiging en bevolkingsgroep, maar op een mix waarvan ons land de uitdagingen dient in te schatten.

In 2013, zal ik het, artikelsgewijs, burgerschapspact opstellen, gebaseerd op de rechten en plichten en grote principes van onze rechtstaat.

2. Un programme de lutte contre le racisme et les discriminations

Renforcement de la cellule veille antisémitisme et de la lutte contre l'antisémitisme

En collaboration avec le cabinet justice, La cellule veille antisémitisme a été renforcée et est actuellement pilotée par deux représentants des ministres de l'Intérieur et de la Justice et des responsables de haut niveau de la Police et de la Justice.

Grace à une bonne collaboration et à l'échange d'information entre les différents acteurs, la cellule travaille de manière proactive et contribue à la prévention. Nous allons pérenniser le travail de cette cellule afin de renforcer la stratégie de lutte contre l'antisémitisme.

2.2 Lutter contre le racisme anti-musulman

Dans son dernier rapport sur les discriminations (2011), le centre pour l'égalité des chances et la lutte contre de la racisme note que le débat sociétal et concernant l'intégration est actuellement très axée sur l'islam, et que les musulmans sont souvent représenté de manière négative ce qui nourrit ainsi les préjugés et les sentiments de haine.

Une stratégie de lutte contre l'islamophobie sera déployée sur base de la concertation avec les représentants de l'Islam initiée en 2012.

2.3 Les Roms, les Sintis et les Gens du voyage

Comme le prévoyait l'Union européenne, nous avons déposé une stratégie nationale pour l'intégration des Roms qui permet de mettre en place les outils nécessaires à l'intégration socioéconomique des communautés Roms, et ce à tous les niveaux de pouvoir.

Partenaire à part entière, le conseil supérieur des Roms a été créé et regroupe un ensemble d'associations Roms, Sinti et gens du voyage. Interlocuteur et médiateur, Le Conseil a pour objectif de trouver des solutions afin d'améliorer tous les aspects de la situation sociale (scolaire, socio-économique, discrimination et racisme, logement, emploi, culture, histoire, ...) et de formuler des recommandations aux acteurs politiques et associatifs

Je prévois de soutenir et de renforcer le Conseil supérieur des Roms pour qu'il mène à bien sa mission de collaboration avec les structures existantes et dans

2. Een programma voor de strijd tegen racisme en discriminatie

2.1 Versterking van de cel antisemitisme en de strijd tegen het antisemitisme

In samenwerking met het kabinet justitie, werd de cel antisemitisme versterkt. Deze wordt momenteel geleid door twee vertegenwoordigers van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie, en de verantwoordelijken van de politie en van justitie.

Dankzij de goede samenwerking en de uitwisseling van informatie tussen de verschillende actoren, werkt de cel proactief en draagt deze bij tot preventie. We zullen het werk van deze cel bestendigen om de strategie van de strijd tegen antisemitisme te versterken.

2.2 De strijd tegen racisme tegen moslims

In zijn laatste verslag over discriminatie (2011), stipt het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding aan dat het maatschappelijk debat over integratie momenteel erg gericht is op de islam en dat moslims vaak op een negatieve manier afgebeeld worden. Dat voedt vooroordelen en haat.

Een strategie voor de strijd tegen islamofobie zal gelanceerd worden, op basis van overleg dat in 2012 met de vertegenwoordigers van de Islam plaatsvond.

2.3 De Roma, Sinti en Woonwagenbewoners

Zoals gevraagd door de Europese Unie, heeft België een nationale strategie voor de integratie van de Roma ingediend. Deze maakt de uitvoering van de instrumenten die nodig zijn voor de sociaaleconomische integratie van de Roma-gemeenschappen mogelijk, en dit op alle beleidsniveaus.

Als volwaardige partner, werd de Hoge Raad van de Roma opgericht, waarin ook Roma, Sinti en reizigersverenigingen vertegenwoordigd zijn. In de hoedanigheid van gesprekspartner en bemiddelaar, heeft de Raad tot doel oplossingen te vinden om alle aspecten van de sociale situatie (school, sociaaleconomische discriminatie en racisme, wonen, werken, cultuur, geschiedenis, ...) te verbeteren en om aanbevelingen te doen naar de politieke actoren en verenigingen toe.

Ik ben van plan de Hoge Raad voor Roma te ondersteunen en te versterken opdat deze zijn missie om met bestaande structuren samen te werken en om sociale

sa lutte contre les exclusions sociales et les discriminations.

2.4. Mise en application et évaluation des lois anti-discrimination

Le Gouvernement veillera à l'application de la loi anti-discrimination, à son évaluation et à ce que ses instruments, entre autres en matière de charge de la preuve, soient efficacement utilisés.

Tel qu'il est prévu à l'article 52 de la loi, le Parlement évaluera les dispositifs existants en ce qui concerne la lutte contre toutes les discriminations.

L'évaluation de la loi du 10 mai 2007 se fera dans le courant de l'année 2013.

En ce qui concerne les actions positives.

Les articles 10 des 2 lois anti-discrimination du 10 mai 2007 et l'article 16 de la loi genre stipulent qu' "une distinction directe ou indirecte fondée sur l'un des critères protégés ne s'analyse pas en une quelconque forme de discrimination lorsque cette distinction constitue une forme d'action positive".

Les actions positives peuvent être développées dans les domaines de l'emploi, de l'accès aux biens et services et dans le secteur social (régime de sécurité sociale, accès à la vie associative...). Dans l'emploi, depuis septembre dernier avec le baromètre de la diversité, et à partir de mars prochain grâce à l'analyse précise effectuée à partir du monitoring socio-économique, des chiffres par secteurs permettront d'identifier et de justifier la mise en place d'actions positives. Il sera donc à présent possible de déterminer si des actions positives sont nécessaires afin de rétablir une plus grande égalité entre les personnes.

Un arrêté royal est en cours d'élaboration avec les différentes instances concernées. Il précisera les conditions et hypothèses du socle minimal qui encadrera tout type d'initiative spontanée émanant tant de personnes de droit privé que de droit public dans les divers domaines concernés. Un long travail de concertation a été effectué avec les organisations de terrain et ainsi, après consultation du comité de concertation ou du conseil national du Travail pour le domaine du travail, L'arrêté royal pourra être pris au même moment que les analyses déduites des chiffres du monitoring seront publiées, soit dans les mois prochains, ce qui permettra de motiver la pertinence des actions positives.

uitsluiting en discriminatie te bestrijden tot een goed einde zou kunnen brengen.

2.4. Toepassing en evaluatie van de anti-discriminatiewetgeving

De regering zal erover waken dat de antidiscriminatiewetten worden toegepast en geëvalueerd, en dat de door die wetten ingevoerde instrumenten, onder meer in verband met de bewijslast, efficiënt gebruikt worden. p. 163 (3.3.3.-b §3)

Zoals voorzien in artikel 52 van de wet , zal het Parlement de bestaande voorzieningen ter bestrijding van alle discriminatiegronden evalueren.

In de loop van 2013 zal de wet van 10 mei 2007 geëvalueerd worden.

Wat positieve actie betreft:

Artikel 10 van de twee anti-discriminatiewetten van 10 mei 2007 en artikel 16 van de genderwet stipuleren dat "een direct of indirect onderscheid op basis van één van de beschermde criteria niet als een willekeurige discriminatie dient opgevat te worden, wanneer het onderscheid een positieve actie inhoudt".

Positieve acties kunnen worden ontwikkeld op het gebied van werkgelegenheid, toegang tot goederen en diensten en in de sociale sector (sociale zekerheid, toegang tot het gemeenschapsleven ...). Inzake de werkgelegenheid maken de cijfers per sector, sinds de diversiteitsbarometer van september en vanaf volgende maand maart dankzij een nauwkeurige sociaaleconomische monitoringanalyse, het mogelijk om de implementatie van positieve acties te identificeren en te motiveren. Het is daarom voortaan mogelijk om te bepalen of positieve actie nodig is om een grotere gelijkheid tussen mensen te herstellen.

Met de verschillende betrokken instanties wordt een koninklijk besluit ontwikkeld. Dit koninklijk besluit zal verduidelijken wat de voorwaarden voor positieve acties zijn en een omkadering weergeven voor spontane initiatieven van zowel privaatrechtelijke als publiekrechtelijke instanties in de verschillende betrokken domeinen. Na lang overleg met de organisaties op het terrein en na raadpleging van het overlegcomité of de Nationale Arbeidsraad voor het domein "werk", kan het koninklijk besluit aldus op hetzelfde moment worden genomen als de publicatie van de cijferanalyses van de monitoring. Dit stelt ons in staat om de relevantie van die positieve actie te motiveren.

D'autre part, dans les critères protégés des lois du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination figurent la langue. L'article 29 de la loi déclare en son alinéa 1^{er} stipule que le Centre peut ester en Justice dans les litiges auxquels l'application de la loi donnerait lieu, à l'exception des litiges basés sur une discrimination basée sur la langue. Il est nécessaire de désigner l'organe qui sera compétent pour les discriminations fondées sur la langue.

2.5. Application des lois anti-discrimination dans les formations

Le gouvernement veillera à inscrire de manière structurelle l'application des lois anti-discriminations de mai 2007 dans les politiques de formation des policiers, des magistrats, des militaires et autres personnels de justice et de l'Inspection sociale p. 160, 3.3.3.b, § 4

Une plus grande collaboration est nécessaire entre la police et la justice afin de renforcer la lutte contre le racisme et la discrimination. Une circulaire commune (COL) à destination des Parquets, contenant des lignes directrices claires en matière de poursuite, doit permettre une politique de recherche et de poursuite plus cohérente, et éviter l'impunité des délits racistes, négationnistes et homophobes. Cette circulaire, qui sera finalisée pour début de l'année prochaine, prévoit une précision plus avancée des missions des magistrats de référence près des parquets et de l'auditorat du travail. Une disposition sera également reprise relative aux fonctionnaires de référence auprès de la police, analogue aux fonctionnaires de référence en matière de violence entre partenaires. En outre, un mode opérationnel uniforme sera établi pour la police et la justice en ce qui concerne l'enregistrement de ce genre de délits et en l'espèce l'accent sera mis sur la formation et la sensibilisation des acteurs concernés.

Les travaux du groupe de travail Discrimination-Justice seront finalisés en étroite collaboration avec la ministre de la Justice, le Centre pour l'Égalité des Chances et L'institut pour égalité homme – femmes afin d'établir un état des lieux de l'utilisation de la COL 14 (données statistiques), d'optimiser la formation des magistrats et de policiers et de dégager des nouvelles pistes.

En ce qui concerne les formations, je ratifierai par le biais d'un arrêté ministériel la convention existant entre la police fédérale et le Centre de l'Égalité des Chances et de Lutte contre le Racisme, dans l'objectif d'organiser des formations à la diversité.

Aan de andere kant wordt ook taal als een beschermd criterium van de wetten van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen opgenomen. Artikel 29 van de wet bepaalt in het eerste lid dat het Centrum in rechte kan optreden in geschillen waartoe de toepassing van de wet aanleiding zou geven, met uitzondering van de vorderingen op grond van discriminatie gebaseerd op de taal. Het is noodzakelijk om een orgaan aan te duiden die verantwoordelijk zal zijn voor discriminatie op grond van taal.

2.5. Toepassing van de anti-discriminatiewetgeving in vormingen

De regering zal binnen het vormingsaanbod van de politie, het leger, magistraten en andere medewerkers binnen justitie en sociale inspectie op een structurele manier aandacht besteden aan de toepassing van de antidiscriminatiewetten van mei 2007. p. 163 (3.3.3. b, §4)

Er is een grotere samenwerking nodig tussen politie en justitie om de strijd tegen racisme en discriminatie te versterken. Een gemeenschappelijke omzendbrief (COL) gericht aan politie en Parket, waarin duidelijke richtlijnen betreffende vervolging zijn opgenomen, moet een coherent onderzoeks- en vervolgingsbeleid toelaten en de straffeloosheid van racistische, negationistische en homofobe delicten vermijden. De omzendbrief, die begin volgend jaar afgerond zal zijn, voorziet in een verdere verduidelijking van de opdrachten van de referentiemagistraten bij het parket en het arbeidsauditoraat. Er wordt eveneens een bepaling opgenomen met betrekking tot referentieambtenaren bij de politie, naar analogie met vergelijkbare referentieambtenaren rond partnergeweld. Bovendien wordt een eenvormige werkwijze opgesteld voor politie en gerecht voor wat betreft de registratie van dergelijke misdrijven en wordt de nadruk gelegd op vorming en sensibilisering van de betrokken actoren.

De werkzaamheden van de werkgroep Discriminatie-Justitie zullen gefinaliseerd worden, in nauwe samenwerking met de minister van justitie, het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en het Instituut voor Gelijkheid van vrouwen en mannen – om een stand van zaken van het gebruik van de COL14 (gebruik van statistische gegevens) op te maken, het vormingsaanbod voor magistraten en politie te verbeteren en om nieuwe pistes aan te reiken.

Wat betreft de vormingen, zal ik via een ministerieel besluit de bestaande overeenkomst tussen de federale politie en het Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding, met als doel diversiteitsopleidingen te organiseren, bekrachtigen.

En 2011, 48 groupes, à savoir 561 agents, de la police intégrée ont suivi une des formations offertes par le Centre. Le Centre a développé 7 formations différentes, tant pour l'école de police fédérale que pour l'école nationale des officiers, dont une formation "législation antiracisme et antidiscrimination", "diversité et préférence sexuelles", "communication interculturelle", etc.

Plus d'agents doivent être stimulés à suivre ces formations et le module 5.4 dans la formation de base doit être optimisé. Il existe en effet de grandes différences entre les différentes écoles de police respectives. C'est pourquoi une concertation est organisée entre les enseignants de ce module des différentes écoles et le Centre pour ambitionner un contenu de cours qualitatif et uniforme. Le Centre de l'Égalité des Chances est aussi en train d'élaborer un PV standard que les agents de police peuvent utiliser lorsqu'ils sont confrontés à une victime de discrimination.

Enfin, la police s'attèle en ce moment à une transformation de la formation de base précitée pour agents de police où il sera tenu compte de l'aspect "diversité". en lien avec le Centre de l'Égalité des Chances et de Lutte contre le Racisme, l'Institut de l'Égalité des hommes et des femmes en concernant aussi le service de police fédéral diversité et égalité des chances dans ce travail.

En ce qui concerne le service diversité et égalité des chances au sein de la police fédérale, celui-ci a été renforcé afin d'élaborer une politique de diversité énergique au sein de la police intégrée. Un nouveau 'chef de service' a été engagé pour renforcer l'équipe.

2.6. Lutte contre la propagation de la haine sur internet

Le gouvernement intensifiera la lutte contre la diffusion de messages incitant à la haine et à la discrimination via notamment l'internet. p 160 3.3.3.b.

Après les discriminations à l'embauche, internet arrive en 2e position en tant que source de propos racistes. La moitié des dossiers traités par le Centre pour l'Égalité des Chances concerne les distinctions raciales, 30 % les convictions religieuses et 10 % les orientations sexuelles.

Tout au long de cette année, le Centre a effectué un travail auprès des modérateurs de sites principalement

In 2011 volgden 48 groepen, meer bepaald 561 personeelsleden van de geïntegreerde politie één van de vormingen aangeboden door het Centrum. Het Centrum ontwikkelde 7 verschillende opleidingen voor zowel de federale politieschool als de nationale officiersschool, waaronder een vorming "antiracismewetgeving en antidiscriminatiewetgeving", "diversiteit en seksuele geaardheid", "interculturele communicatie", enz.

Meer personeelsleden moeten gestimuleerd worden om deze opleidingen te volgen en de module 5.4 in de basisopleiding moet worden geoptimaliseerd. Er bestaan immers grote verschillen tussen de verschillende politiescholen onderling. Daarom wordt er overleg georganiseerd tussen de lesgevers van deze module van de verschillende scholen en het Centrum om te streven naar een kwalitatieve en uniforme lesinhoud. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen is ook een standaard PV aan het uitwerken die de politiemensen kunnen gebruiken, wanneer ze geconfronteerd worden met een slachtoffer van discriminatie.

Tenslotte werkt de politie momenteel aan een omvorming van de laatstgenoemde basisopleiding voor politieagenten, waarin meer rekening zal gehouden worden met het aspect "diversiteit". Dit gebeurt in samenwerking met het Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding, het Instituut voor de gelijkheid tussen vrouwen en mannen en betrekken ze ook de federale politiedienst diversiteit en gelijke kansen bij dit werk.

De dienst diversiteit en gelijke kansen binnen de federale politie, werd versterkt om een krachtig diversiteitsbeleid uit te werken binnen de geïntegreerde politie. Er werd alvast een nieuw diensthoofd aangeworven, ter versterking van het team.

2.6. Cyberhate bestrijden

De regering zal tevens de strijd opvoeren tegen de verspreiding via onder meer het internet van boodschappen die tot haat en discriminatie aanzetten. p163 (3.3.3.-b §3)

Na discriminatie bij aanwerving, komt internet op de tweede plaats als een bron van racistische uitlatingen. De helft van de zaken die door het Centrum voor Gelijkheid van Kansen worden behandeld gaan over discriminatie op grond van ras, 30 % gaat over discriminatie op grond van religieuze overtuiging en 10 % over discriminatie op grond van seksuele geaardheid.

Gedurende geheel het jaar heeft het Centrum samengewerkt met beheerders van websites door hen in

en leur faisant prendre conscience de la banalisation de certaines images, des stéréotypes utilisés pour faire passer un message.

D'autre part, les services de police avaient comme objectif de réagir face à la multitude de mails qui arrivent tous les jours dans les boîtes et qui dépeignent des situations racistes ou discriminatoires. Il était dès lors primordial d'informer et de sensibiliser les membres des services de police et, de manière générale, le citoyen.

Le réseau diversité de la police intégrée composé de plusieurs membres de la police locale et fédérale a décidé de sensibiliser le personnel des services de police à la problématique de la cyber-haine. L'initiative est par ailleurs soutenue par le Centre pour l'Égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Outre cette sensibilisation interne, une campagne de sensibilisation a été lancée par la police début de l'année 2012 s'accompagnant de la mise à disposition des entités de la police fédérale et locale de plusieurs outils: diaporama de conscientisation téléchargeable et utilisable par tous, réponse type à ce genre de mail, campagne d'affichage.

2.7. Interfédéralisation du Centre pour l'Égalité des Chances

Le Centre pour l'Égalité des Chances deviendra un organe interfédéral indépendant et dans ce cadre le point de contact de lutte contre la pauvreté sera transféré vers le SPP intégration sociale en vue d'optimiser la lutte contre la pauvreté. p161 3.3.3. b. §10

La Commission Européenne a adressé une mise en demeure à la Belgique pour absence d'organe chargé de promouvoir l'égalité de traitement dans les matières visées par la directive 2000/43 au niveau des entités fédérées. Les États membres doivent créer une institution indépendante permettant aux citoyens de faire valoir leurs droits en matière de non-discrimination et d'égalité de traitement. Le Centre n'est légalement pas compétent pour remplir des missions dans les matières de Régions et Communautés, notamment ester en justice sur base des Décrets et Ordonnances des Régions et Communautés. Un accord de coopération est indispensable, et le Conseil d'État a indiqué que le moyen le plus naturel pour résoudre la problématique d'un organisme de promotion de l'égalité de traitement commun à l'État Fédéral, aux Communautés et aux Régions serait la

de eerste plaats bewust te maken van de banalisering van bepaalde beelden, en het gebruik van stereotypen om een boodschap over te brengen.

Aan de andere kant, hadden de politiediensten als doel te reageren op de vele e-mails die dagelijks aankomen en die situaties portretteren die racistisch of discriminerend zijn. Het was daarom belangrijk om de leden van de politiediensten en in het algemeen de burger, te informeren en bewust te maken.

Het netwerk diversiteit van de geïntegreerde politie bestaat uit een aantal leden van de lokale en federale politie en heeft besloten om medewerkers van de politiediensten bewust te maken van het probleem van de cyber-haat. Het initiatief wordt ook ondersteund door het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding.

In aanvulling op deze interne bewustmaking, lanceerde de politie begin 2012 een sensibiliseringscampagne met verschillende hulpmiddelen voor de lokale en federale politie, zoals een diapresentatie "bewustmaking", te downloaden en te gebruiken door allen, typeantwoorden op dit soort mails, en een affichecampagne.

2.7. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen inter-federaliseren

Het Centrum voor gelijkheid van kansen en racisme-bestrijding zal een onafhankelijk interfederaal orgaan worden en in dit kader zal het steunpunt armoedebestrijding naar de POD maatschappelijke integratie overgeheveld worden om de armoedebestrijding te optimaliseren. p 163 (3.3.3.-§10)

De Europese Commissie heeft België in gebreke gesteld omdat er een instelling ontbreekt, dat gelijkheid van kansen dient aan te moedigen voor de materies die beoogd worden door de richtlijn 2000/43, op het niveau van de federale entiteiten. De lidstaten zijn verplicht om een onafhankelijk instituut op te richten dat de burgers moet bijstaan om hun rechten te laten gelden inzake non-discriminatie en gelijke behandeling. Het Centrum is wettelijk gezien niet competent om opdrachten te vervullen die betrekking hebben op de bevoegdheden van de gewesten en de gemeenschappen, zoals in rechte op treden op basis van decreten en ordonnances van de gewesten en gemeenschappen. Een samenwerkingsakkoord is onontbeerlijk. De Raad van State heeft aangegeven dat een gemeenschappelijk instelling van de federale overheid, de Gemeenschappen en de

conclusion d'un accord de coopération conformément à l'article 92*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980.

Les 19 et 20 Juin 2012, l'avant-projet de l'accord de coopération pour la création d'un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre la discrimination et le racisme et la note de principe connexe ont été approuvés individuellement par les différentes autorités. Le 23 Juillet, les deux textes ont été également approuvés par le Comité de concertation.

Le premier élément se rapporte à la création d'un nouveau centre interfédéral pour l'égalité des chances et lutte contre les discriminations et le racisme. Il sera opérationnel au 30 juin 2013. Ce centre se concentrera sur la promotion de l'égalité des chances et de la lutte contre toutes les formes de discrimination, exclusion, restriction ou préférence fondée sur les critères de discrimination dans les différentes lois contre la discrimination et le racisme, qui ont été adoptées par notre pays. Pour ce faire, j'ai instauré un groupe de travail interfédéral inter-cabinet qui se réunit toutes les deux semaines pour travailler sur les modalités de mise en œuvre. Il y a un accord, dans le groupe, sur le projet de loi d'assentiment de l'accord de coopération, qui a été approuvé par le Conseil des ministres du 14 décembre 2012.

D'autre part, les missions migration, traite des êtres humains et les droits fondamentaux des étrangers, qui sont essentiellement fédérales, n'appartiendront plus à celles du Centre interfédéral. Étant donné qu'il est essentiel de garantir leur continuité, un Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains a été parallèlement créé. Encore une fois, un groupe de travail interministériel fédéral a été créé, qui se réunit également toutes les deux semaines pour élaborer les modalités d'application de la transformation. Dans ce groupe, il y a un accord sur une proposition de loi de transformation du Centre actuel dans un Centre fédéral. Ce projet de loi est aussi approuvé par le Conseil des ministres le 14 décembre 2012.

En ce qui concerne l'accord de coopération, il détermine de manière plus concrète les missions du nouveau centre interfédéral pour l'égalité des chances et de lutte contre la discrimination et le racisme, ses pouvoirs dans le domaine de la recherche, de conseil, d'orientation et d'assistance juridique, le mode de fonctionnement et les pouvoirs de gestion et de le conseil d'administration, le personnel et le cadre linguistique, le financement, le budget et le contrôle et les dispositions transitoires pour l'entrée en vigueur.

Gewesten, op basis van een samenwerkingsakkoord conform aan artikel 92*bis* van de speciale wet van 8 augustus 1980, de meest logische weg is om het hoofd te bieden aan deze problematiek.

Op 19 en 20 juni 2012 werd het voorontwerp van samenwerkingsakkoord voor de oprichting van een interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme en een daaraan gekoppelde principesnota door de verschillende overheden afzonderlijk goedgekeurd. Op 23 juli werden ook beide teksten goedgekeurd door het Overlegcomité.

Zo wordt enerzijds een nieuw interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme opgericht. Dit zal operationeel zijn op 30 juni 2013. Dit Centrum zal zich richten op het bevorderen van gelijke kansen en de bestrijding van alle vormen van discriminatie, uitsluiting, beperking of voorkeur op basis van de criteria van discriminatie die in de verschillende wetten tegen discriminatie en racisme, die door ons land werden aangenomen, staan. Om dit te bereiken, heb ik een interfederale interkabinettenwerkgroep opgericht die twee-wekelijks bijeenkomt om de uitvoeringsmodaliteiten uit te werken. Er werd, binnen de groep, reeds een akkoord bereikt over een voorstel van instemmingswet met het samenwerkingsakkoord, dat tevens op 14 december door de ministerraad werd goedgekeurd.

Anderzijds, behoren de opdrachten migratie, mensenhandel en de grondrechten van vreemdelingen, die in wezen federale bevoegdheden zijn, niet meer tot de opdrachten van het interfederaal Centrum. Aangezien het essentieel was om hun continuïteit te waarborgen, wordt gelijklopend een federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van de vreemdelingen en de strijd tegen mensenhandel opgericht. Ook hiervoor werd een federale interkabinettenwerkgroep opgericht, die tevens twee-wekelijks bijeenkomt om de uitvoeringsmodaliteiten van de transformatie uit te werken en waar ook reeds een akkoord werd bereikt over een voorstel van wet tot transformatie van het huidige Centrum in het federaal Centrum. Ook dit wetsvoorstel werd goedgekeurd in de ministerraad van 14 december.

Wat het samenwerkingsakkoord betreft, bepaalt deze meer concreet de opdrachten van het nieuwe interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme, zijn bevoegdheden op het gebied van onderzoek, adviezen, begeleiding en juridische hulp, de operatiemodus en de bevoegdheden van de directie en de raad van bestuur, het personeels- en het taalkader, de financiering, de begroting en controle en een overgangsregeling voor de inwerkingtreding.

Cette approche innovante et ambitieuse d'interfédéralisme est inscrit dans l'établissement d'un Conseil d'administration interfédéral et des Chambres fédérale, flamande, francophone, bruxelloise, ce qui permet au Centre d'être totalement indépendant en matière de fonctionnement, en tenant compte de la réalité de notre pays.

Grâce à ce projet d'accord, partout dans le pays, quelle que soit la législation, les victimes de discrimination et de délits de haine pourront obtenir le même soutien et la même protection de la part d'une institution indépendante

2.8. *Mise sur pied d'une Institution Nationale des Droits de l'Homme*

Le Protocole n° 12 à la Convention Européenne de sauvegarde des Droits de l'Homme constitue un instrument qu'il serait utile de ratifier pour parfaire notre édifice juridique de protection des droits fondamentaux. p32 (2.7.- § 3)

Lors de l'EPU (Examen Périodique Universel) de mai 2011 au Conseil des droits de l'homme de l'ONU, la Belgique s'est engagée, à la demande de nombreuses délégations, à créer une institution nationale des droits de l'homme pleinement conforme aux Principes de Paris. Cette création est d'autant plus urgente que tous nos voisins seront bientôt munis d'une telle institution: la France, l'Allemagne, le Royaume-Uni, le Luxembourg, et prochainement, les Pays-Bas. La Belgique s'est engagée à présenter un rapport à mi-parcours du suivi des recommandations du Conseil des droits de l'Homme en 2013. En collaboration avec le Ministre de la Justice, j'ai créé un groupe de travail interfédéral pour élaborer un projet d'accord de coopération relatif à la création pour le 30 juin 2013 d'un institut coupole des droits de l'homme, comme fixé dans la note de principe relative à l'interfédéralisation du Centre du 23 juillet. 2012 Cet institut englobera le Centre interfédéral de l'égalité des chances et de lutte contre la discrimination et le racisme, le Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains, l'Institut interfédéral de l'égalité entre les femmes et les hommes. Ce groupe de travail se réunit toutes les deux semaines.

2.9. Continuité dans les projets fédéraux du FIPI

Le gouvernement assurera la continuité des projets fédéraux de lutte contre les discriminations et la promo-

Deze innovatieve en ambitieuze interfederaliserings-aanpak wordt belichaamd in de oprichting van een inter-federale Raad van Bestuur en een federale, Vlaamse, Franstalige, Brusselse kamer, waardoor het mogelijk is voor het Centrum om totaal onafhankelijk te functioneren, rekening houdend met de realiteit van ons land.

Dankzij dit ontwerp van akkoord, zullen, overal in het land, welke ook de wetgeving moge zijn, de slachtoffers van discriminatievormen en haatdelicten dezelfde steun en dezelfde bescherming genieten van een onafhankelijke instelling.

2.8. *Een Nationaal Instituut voor de Rechten van de mens oprichten*

Het Protocol nr. 12 bij het Europees verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens vormt een instrument waarvan het nuttig zou zijn dat we het ratificeerden om ons rechtsstelsel van bescherming van de fundamentele rechten te vervolmaken. p34 (2.7-§ 3)

Tijdens het Periodiek Universeel Onderzoek van 12 mei 2011 bij de Mensenrechtenraad van de VN, heeft België zich geëngageerd om, op vraag van talrijke delegaties, een Nationale Instelling van de Rechten van de Mens op te richten, conform de Principes van Parijs. Deze oprichting is des te dringender gezien al onze burens binnenkort over dergelijke instelling zullen beschikken, met name Frankrijk, Duitsland, Verenigd koninkrijk, Luxemburg en binnenkort Nederland. België heeft zich geëngageerd om een tussentijds rapport in te dienen met betrekking tot de aanbevelingen van de Mensenrechtenraad in 2013. In samenwerking met de Minister van Justitie, heb ik een interfederale werkgroep opgericht voor het uitwerken van een ontwerp-samenwerkingsakkoord met betrekking tot de oprichting voor 30 juni 2013 van een overkoepelend instituut voor de mensenrechten, zoals bepaald in de principes-nota rond de interfederalisering van het Centrum van 23 juli 2012. Dit instituut zal het interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme, het federale Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van vreemdelingen en de strijd tegen mensenhandel, het interfederaal Instituut voor de gelijkheid tussen vrouwen en mannen omvatten. Deze werkgroep komt twee-wekelijks samen.

2.9. Continuïteit van de federale IFMB-projecten

De regering zal de continuïteit waarborgen van de door het federale impulsfonds(IFMB) ondersteunende

tion de la diversité soutenus par le Fonds d'Impulsion à la politique des immigrés (FIPI. p161 3.3.3.b, § 12

Depuis plus de 20 ans, le FIPI a contribué à l'intégration sociale des personnes d'origine étrangère, la prévention des discriminations et le dialogue interculturel. Je souhaite poursuivre au niveau fédéral des politiques fortes de lutte contre le racisme et les discriminations liées à l'immigration, dans un cadre déterminé et dans un objectif de transversalité.

3. L'accès sans entraves à l'emploi à tous les secteurs socio-professionnels

3.1 La négociation interprofessionnelle

Dans la négociation interprofessionnelle et sectorielle, les partenaires sociaux seront sollicités pour proposer des solutions constructives afin d'encourager la négociation des mesures de promotion de diversité et de plans diversité au niveau des entreprises

3.2. Accès à la fonction publique pour les personnes non-européennes et plan de diversité dans la fonction publique fédérale

Le Gouvernement examinera l'opportunité d'ouvrir l'accès à la fonction publique pour les personnes non européennes remplissant des conditions de séjour, d'ordre et de sécurité publique, à l'exception de certaines fonctions d'exercice de la puissance publique et de protection de la souveraineté de l'État. p 160 3.3.3. b, § 5

On peut partir d'un postulat simple: l'administration et son personnel doivent refléter la société dans laquelle ils s'insèrent.

L'article 10 alinéa 2 de la Constitution qui stipule que les Belges ont un égal accès aux emplois publics de la Constitution, doit être changé. Les étrangers, eux, sont donc, en règle générale, exclus de la fonction publique.

La condition de nationalité qui est ainsi établie ne se concilie pas avec les dispositions de l'article 39 du Traité instituant la Communauté européenne (ancien article 48, § 4, du Traité de Rome).

La révision envisagée de l'article 10, alinéa 2, de la Constitution a pour objet d'ouvrir les emplois publics aux personnes qui ne disposent pas de la nationalité belge (qu'ils soient citoyens de l'Union ou non). Elle

federale projecten ter bestrijding van de discriminaties en ter bevordering van de diversiteit. P 164 (3.3.3,b § 12)

Al meer dan 20 jaar, heeft het IFMB bijgedragen aan de sociale integratie van personen van vreemde oorsprong, de preventie van discriminatie en de interculturele dialoog. Ik wil op het federale niveau een sterk beleid blijven voeren tegen racisme en discriminatie in verband met immigratie, en dit binnen een welbepaald kader en met een horizontaal doel.

3. Toegang tot werk en tot alle sociaal-professionele sectoren zonder hindernissen

3.1 De interprofessionele onderhandelingen

Tijdens de interprofessionele en intersectorale onderhandelingen zullen de sociale partners worden gevraagd om constructieve oplossingen voor te stellen om de onderhandelingen van maatregelen ter bevordering van diversiteit en diversiteitsplannen op het niveau van de ondernemingen aan te moedigen.

3.2.Toegang tot de overheidsfuncties voor niet-Europeanen en een diversiteitsplan van de federale overheid

De regering zal onderzoeken of het opportuun is om het openbaar ambt, met uitzondering van bepaalde functies van openbaar gezag en bescherming van de staatssoevereiniteit, open te stellen voor niet-Europeanen die de voorwaarden inzake verblijf, openbare orde en veiligheid vervullen. p 163 (3.3.3.-b, § 5)

We kunnen van een eenvoudige hypothese vertrekken: de administratie en haar personeel moeten een weerspiegeling zijn van de maatschappij.

Artikel 10 alinea 2 van de Grondwet bepaalt dat alle Belgen op gelijke wijze toegang hebben tot openbare functies van de grondwet. Dit moet aangepast worden want vreemdelingen worden bijgevolg, in algemene regel, uitgesloten voor het openbaar ambt.

De voorwaarde van nationaliteit, zoals hier ingevoerd, valt niet te verzoenen met de voorschriften van artikel 39 van het Verdrag dat de Europese Gemeenschap opricht (voordien artikel 48 §4 van het Verdrag van Rome):

Het doel van de voorziene herziening van artikel 10 alinea 2 van de Grondwet is het openstellen van overheidsfuncties voor personen die niet over de Belgische nationaliteit beschikken (of ze nu Europese burgers zijn

permet aussi de réserver à des Belges les emplois de souveraineté.

Une proposition de loi a été déposée en ce sens et j'ai invité les parlementaires à se saisir rapidement de cette question.

3.3. Extension de l'utilisation des CV anonymes

Afin de donner les mêmes chances à tous les candidats, l'utilisation de CV anonymes sera étendue dans la fonction publique et encouragée dans le secteur privé, pour la première phase de sélection. p160 3.3.3. b. § 6

La Belgique est un bon élève de la classe européenne pour la fonction publique. En effet, depuis 2005, le CV anonyme est utilisé par l'administration fédérale pour le recrutement du personnel contractuel et pour la mobilité interne des fonctionnaires statutaires. Les tests de recrutement écrits, qui se déroulent tous sur ordinateur, y sont également anonymes.

En ce qui concerne les entreprises privées, les expérimentations menées en Belgique comme dans plusieurs pays européens révèlent que l'anonymisation ne peut être isolée mais doit être englobée dans un ensemble plus vaste qui vise à remettre en question les méthodes de recrutements des entreprises. Alors seulement, il permet d'offrir à tous les candidats les mêmes chances dans la première phase de sélection. Le gouvernement souhaite encourager son utilisation dans le secteur privé. À cette fin, il a demandé au Conseil national du Travail de rendre un avis sur l'utilisation du CV anonyme dans les entreprises privées.

3.4. Le baromètre de la diversité

Un baromètre de la diversité agrégeant toutes les données disponibles rendra compte annuellement de la participation à l'activité économique des groupes à risque. p161 3.3.3. b, § 8

Une étude exploratoire concernant les indicateurs de collecte de données sur les sentiments discriminants, la manière dont ils s'expriment et le comportement discriminatoire qui peut en résulter a conclu sur la nécessité de réaliser un baromètre de la diversité

Les ministres de l'Égalité des Chances et de l'Emploi du niveau fédéral et des niveaux régionaux ont soutenu la création de ce baromètre. L'objectif du projet consistait en l'élaboration d'un instrument de mesure structurel qui dresse de manière scientifique un état des lieux de

of niet). Ze laat ook toe om soevereine jobs aan Belgen voor te behouden.

Een wetsvoorstel in die zin werd ingediend en ik heb de parlementsleden gevraagd zo snel mogelijk te reageren op dit vraagstuk.

3.3. Uitbreiding van het gebruik van de anonieme CV

Opdat alle kandidaten dezelfde kansen zouden krijgen, zal men, in de eerste selectiefase, het gebruik van anonieme cv's in de openbare sector uitbreiden en in de privésector aanmoedigen. p163 (3.3.3.-b §6)

België is een goede leerling in de Europese klas voor het openbaar ambt. Sinds 2005 gebruikt de federale overheid immers de anonieme CV voor de aanwerving van arbeidscontractanten en de interne mobiliteit van statutaire ambtenaren. Geschreven aanwervingstests, die allemaal gebeuren per computer, zijn ook anoniem.

Met betrekking tot privé bedrijven, tonen de experimenten uitgevoerd in België, net zoals in vele andere Europese landen, aan dat de anonieme CV niet geïsoleerd kan worden, maar dat dit moet opgenomen worden in een breder pakket dat zich richt op het opnieuw in vraag stellen van de methoden van aanwerving van bedrijven. Alleen dan kunnen alle kandidaten in de eerste selectiefase een gelijke kans krijgen. De regering wil het gebruik ervan in de privésector aanmoedigen. Daartoe vroeg zij de Nationale Arbeidsraad een advies te geven over het gebruik van anonieme cv's in privébedrijven.

3.4. De diversiteitsbarometer

Een diversiteitsbarometer zal alle beschikbare gegevens samenvoegen en jaarlijks een verslag uitbrengen over de deelname van risicogroepen aan de economische activiteit. P163(3.3.3.-b, § 8)

Een verkennende studie, naar indicatoren voor het verzamelen van gegevens over discriminerende gevoelens, de manier hoe deze gevoelens zich veruitwendigen en het discriminerend gedrag dat hieruit kan voortvloeien, kwam tot het besluit dat het noodzakelijk is om een diversiteitsbarometer te ontwikkelen.

De ministers van Gelijke Kansen en Werkgelegenheid van de federale en gewestelijke overheden braken een lans voor de verwezenlijking van deze barometer. Het doel van het project was de ontwikkeling van een structureel meetinstrument dat wetenschappelijk een

la gestion de la diversité en Belgique, et plus largement de l'attitude à l'égard de personnes caractérisées entre autres par leur âge, leur origine, leur orientation sexuelle ou leur handicap. Coordonné par le Centre pour l'égalité des chances, l'Université qui a effectué ce travail l'a présenté le 5 septembre dernier. Si ce premier Baromètre a confirmé l'accès inégal à l'emploi de certains groupes-cibles, tels que les personnes d'origine étrangère ou les personnes handicapées, il a aussi clairement mis en avant un phénomène souvent absent du débat sociétal, à savoir la discrimination des (candidats-)travailleurs de plus de 45 ans. On voit ainsi l'importance de disposer de telles données pour mieux cibler les mesures à mettre en place en matière d'accès à l'emploi. La négociation du futur accord interprofessionnel dans les prochains mois sera certainement l'occasion d'y revenir.

Le Baromètre Emploi 2012 sera suivi d'un Baromètre Logement en 2014, lequel est déjà lancé, et d'un Baromètre Enseignement en 2016, avant d'entamer un nouveau cycle en 2018. Il s'agit en effet d'assurer le développement et l'ancrage de ce baromètre sous toutes ses facettes afin qu'il assume pleinement son rôle visant à évaluer régulièrement l'état des discriminations en matière d'emploi, de logement et dans l'enseignement.

Le monitoring socio-économique est un instrument visant à récolter des informations complètes sur la situation des personnes issues de l'immigration sur le marché de l'emploi ainsi que l'évolution de cette situation, l'objectif étant de visualiser la stratification du marché de l'emploi selon l'origine nationale. Ces données objectives, anonymes, agrégées et issues d'une base de données administratives existante sur la stratification du marché du travail. On croise des données du Registre National à savoir, la nationalité et l'origine nationale des personnes, avec des variables socio-économiques classiques qui composent le *Data Warehouse* de la Banque Carrefour de la sécurité sociale. Le Registre national a donné le 16 novembre dernier son feu vert afin de rendre le système opérationnel. Il est donc à présent possible de prendre connaissance de ces données sur demande.

Dans les champs de compétences du SPF Emploi et dans celui du Centre pour l'égalité des chances se développe actuellement un monitoring socioéconomique qui servira à récolter des informations sur la situation des personnes issues de l'immigration sur le marché de l'emploi ainsi que l'évolution de cette situation. L'objectif étant de visualiser la stratification du marché de l'emploi selon l'origine nationale.

overzicht geeft over de toestand van het diversiteitsmanagement in België, en meer in het algemeen over de houding ten opzichte van mensen die onder andere gekenmerkt worden door hun leeftijd, afkomst, seksuele geaardheid of handicap. Gecoördineerd door het Centrum voor Gelijke Kansen, heeft de universiteit die dit werk heeft verricht, de barometer op 5 september voorgesteld. De eerste barometer bevestigde onder andere de ongelijke toegang tot de arbeidsmarkt voor bepaalde doelgroepen, zoals mensen van buitenlandse afkomst of met een handicap. Bovendien wijst de barometer op een fenomeen dat het maatschappelijk debat meestal niet haalt, namelijk discriminatie van (kandidaat-) werknemers ouder dan 45 jaar. Dit toont het belang van het bezitten van dergelijke gegevens om beter gerichte maatregelen te treffen op het gebied van toegang tot de arbeidsmarkt. Onderhandelingen over het toekomstige interprofessionele akkoord zullen een gelegenheid zijn om hierop terug te komen.

De Job-barometer van 2012 zal worden gevolgd door een Woningbarometer in 2014, die reeds gelanceerd werd, en een Onderwijsbarometer in 2016, vooraleer we een nieuwe cyclus zullen aanvangen in 2018. Het komt er nu op aan om verdere ontwikkelingen en de verankering van de resultaten te garanderen, zodat deze studie ten volle haar rol kan vervullen, met name op regelmatige basis discriminatie op de arbeidsmarkt, in de huisvesting en in het onderwijs te evalueren.

Socio-economische monitoring is een instrument dat de verzameling van informatie over personen van allochtone afkomst op de arbeidsmarkt beoogt en nagaat welke evolutie zich voordoet. Men wil op deze manier de gelaagdheid van de arbeidsmarkt in kaart brengen op basis van origine. Deze gegevens zijn objectief, anoniem en afkomstig van een erkende administratieve gegevensbank over de gelaagdheid van de arbeidsmarkt. Men kruist gegevens van het Rijksregister, meer bepaald de nationaliteit en de nationale origine met klassieke variabele socio-economische gegevens van de *Data Warehouse* van de Kruispuntbank sociale zekerheid. Het Rijksregister gaf 16 november 2011 groen licht om het systeem te operationaliseren. Het is dus vanaf nu mogelijk op gegevens te raadplegen op vraag.

Binnen de bevoegdheid van de FOD Werkgelegenheid en het Centrum voor Gelijke Kansen werkt men momenteel aan een sociaaleconomische monitoring die zal worden gebruikt om informatie te verzamelen over de situatie van immigranten op de arbeidsmarkt en de evolutie van deze situatie. Het doel is om de gelaagdheid van de arbeidsmarkt te visualiseren in functie van de nationale oorsprong.

Le croisement des résultats du baromètre et du monitoring permettent d'affiner les différentes questions relatives à la discrimination, la tolérance et la participation sur le marché du travail. Isoler une seule pièce de ce puzzle ne donnerait qu'une vue partielle de la réalité complexe du marché du travail aujourd'hui. Quand le SPF Emploi et le Centre auront fait l'analyse des éléments à présent accessibles grâce au monitoring, c'est-à-dire au printemps, il s'agira de l'exercice le plus complet à ce jour.

4. Les holebi's et les transgenres

4.1. Le plan d'action national de lutte contre l'homophobie et le transphobie

Le Gouvernement fera preuve de fermeté à l'égard des violences envers les holebi's et transgenres. Il prendra à cette fin des initiatives coordonnées dans le cadre de la politique en matière d'égalité des chances, de sécurité et de justice, notamment pour encourager le dépôt et le traitement efficient de plaintes en cas d'agression, de manifestation de haine ou de discrimination. p 161 (3.3.3.-c, § 1^{er})

Les inégalités en ce qui concerne la parentalité de couple du même sexe seront éliminées par le Gouvernement. p 161 (3.3.3.-c, § 2)

Pour combattre cette violence d'une manière efficace, il devrait y avoir une politique cohérente qui permettrait au gouvernement fédéral, communautés et régions de collaborer étroitement et d'accorder autant d'attention à la prévention qu'à la répression. Un groupe de travail homophobie – transphobie a été mis en place afin de mettre en place un plan d'action national moyennant le respect des différents niveaux de compétence.

Le plan d'action comprend des objectifs stratégiques et opérationnels autour de: la prévention, la politique et la législation, l'élargissement des connaissances et de la compréhension, la protection des et les soins aux victimes, la police et l'approche judiciaire et la détection active et la prévention de la violence. L'élaboration d'un tel plan d'action belge vise donc un échange d'informations spécifique et une collaboration avec toutes les parties prenantes et les communautés et régions. Grâce à la création de ce plan, toutes les opérations pourront être coordonnées.

Le projet de plan d'action a été soumis aux communautés et régions. À la demande expresse des communautés et régions, un volet discrimination et un inventaire

Het kruisen van de resultaten van de barometer en monitoring kan verschillende kwesties verfijnen met betrekking tot discriminatie, verdraagzaamheid en participatie op de arbeidsmarkt. Het isoleren van een stukje van de puzzel zou slechts een gedeeltelijk zicht geven op de complexe realiteit van de huidige arbeidsmarkt. Wanneer de FOD Werkgelegenheid en het Centrum de analyse zullen hebben gemaakt van de componenten die nu verkrijgbaar via monitoring, dat wil zeggen in het voorjaar, zal het de meest uitgebreide oefening tot nu toe zijn.

4. Holebi's en transgenders

4.1. Het nationaal actieplan voor de strijd tegen homofobie en transfobie

De regering zorgt voor een krachtdadige aanpak van geweld tegen holebi's en transgenders. Ze neemt daartoe gecoördineerde [sic] initiatieven in het kader van het gelijkekansenbeleid, het politionele en justitiële beleid, onder meer om de aangiftebereidheid bij slachtoffers van geweld, manifestatie van haat, discriminaties tegen holebi's en transgenders te verhogen. p 161 (3.3.3.-c, § 1)

De regering zal de ongelijkheden inzake ouderschap van koppels van hetzelfde geslacht opheffen. p 161 (3.3.3.-c, § 2)

Om dit geweld op een doeltreffende wijze te bestrijden, dient er een samenhangend beleid te komen waarbij de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten nauw samenwerken en waarbij evenveel aandacht wordt geschonken aan preventie als aan repressie. Daarom heb ik een werkgroep homofobie – transfobie opgericht om een nationaal actieplan te schetsen, mits eerbied voor de verschillende bevoegdheidsniveaus.

Het actieplan zal strategische en operationele doelstellingen omvatten rond: preventie, beleid en wetgeving, verruimen van kennis en inzicht, bescherming en slachtofferzorg, politionele en gerechtelijke aanpak en het actief opsporen en voorkomen van het geweld. Het uitwerken van een dergelijk Belgisch actieplan beoogt dus een concrete informatie-uitwisseling en samenwerking met alle betrokken partijen, alsook de gemeenschappen en gewesten. Via het opzetten van dit actieplan kunnen alle acties gecoördineerd worden.

Het ontwerp van actieplan werd voorgelegd aan de gemeenschappen en gewesten. Op uitdrukkelijke vraag van de gemeenschappen en gewesten zal er bij het

sera encore ajouté au plan d'action national reprenant les actions déjà existantes, afin que l'on puisse échanger les bonnes pratiques par le biais du groupe de coordination interfédéral homophobie-transphobie, qui sera créé à l'occasion du plan d'action national.

4.2 Élaborer une circulaire conjointe "Justice - Intérieur" de travail

Sur mon initiative en tant que ministre de l'égalité des chances et de l'intérieur, le Collège des procureurs généraux est actuellement en train d'élaborer une circulaire conjointe des ministres de la Justice et de moi-même sur la discrimination à destination de la police et des parquets pour toute forme de discrimination, ce qui est une mesure clé.

Cette circulaire recherchera une bonne coopération entre les autorités policières et judiciaires et un bon suivi des crimes de haine et plaintes pour discrimination. Tous les critères de la législation anti-discrimination de 2007 (le racisme, la discrimination sexuelle, la discrimination,) seront intégrés.

Dans la proposition de circulaire, une disposition sera reprise relative aux fonctionnaires de référence de la police, par analogie avec les fonctionnaires de référence autour de la violence conjugale. Compte tenu des bons résultats de la circulaire autour de la violence conjugale, il semble dès lors approprié de nommer des fonctionnaires de référence pour effectuer le suivi des affaires de racisme et de discrimination.

4.3 Alourdissement des sanctions en cas de crimes homophobes et transphobes

Récemment, un projet de loi a été approuvé par la chambre, en ce qui concerne l'alourdissement de la sanction quand il y a un crime de haine. Nous parlons d'un crime de haine lorsque le motif est inspiré par l'un des critères énoncés dans la loi anti-discrimination du 10 mai 2007, en particulier: la soi-disant race, la couleur de la peau, l'ascendance, l'origine nationale ou ethnique, la nationalité, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état civil, la naissance, l'âge, le patrimoine, la religion ou les convictions, l'état actuel ou futur de la santé, le handicap, la langue, les convictions politiques ou syndicales, les caractéristique physique ou génétique ou l'origine sociale.

Je tiens à souligner que dans l'avant-projet de la circonstance aggravante prévue à l'article 405^{quater} du CP les critères de "changement de sexe" ont été inclus. Cet alourdissement de la sanction est donc non seulement valable pour la violence inspirée par un motif

national action plan nog een luik discriminatie en een inventaris toegevoegd worden van de reeds bestaande acties, zodat men goede praktijken kan uitwisselen via de interfederale coördinatiegroep homo- en transphobie, die naar aanleiding van het nationaal actieplan zal opgericht worden.

4.2. Een gemeenschappelijke omzendbrief "Justitie – Binnenlandse zaken" uitwerken

Op mijn initiatief als minister van gelijke kansen en binnenlandse zaken, werkt het college van procureurs-generaal momenteel een gemeenschappelijke omzendbrief uit, van de ministers van justitie en mezelf, inzake discriminatie ter bestemming van de politiediensten en parketten voor elke vorm van discriminatie, hetgeen een sleutelmaatregel vormt.

Deze omzendbrief zal streven naar een goede samenwerking tussen politie en justitie en naar een goede opvolging van discriminerende klachten en haatdelicten. Alle criteria van de antidiscriminatiewetten van 2007 (racisme, discriminatie, genderdiscriminatie) zullen hier in rekening gebracht worden.

In het voorstel van omzendbrief wordt er een bepaling opgenomen met betrekking tot referentieambtenaren bij de politie, naar analogie met de referentieambtenaren rond partnergeweld. Gezien de goede resultaten van de omzendbrief rond partnergeweld, lijkt het mij dan ook aangewezen referentieambtenaren aan te stellen voor de opvolging van racisme- en discriminatiezaken.

4.3. Straffen verzwaren in geval van homofobe en transfobe delicten

Onlangs werd er in de kamer een wetsontwerp goedgekeurd, met betrekking tot strafverzwaring wanneer er sprake is van een haatdelict. We spreken van een haatdelict wanneer het motief ingegeven is door één van de criteria die opgenomen is in de antidiscriminatiewetgeving van 10 mei 2007 met name: het zogenaamde ras, de huidskleur, de afkomst, de nationale of etnische afstamming, de nationaliteit, het geslacht, de seksuele geaardheid, de burgerlijke staat, de geboorte, de leeftijd, het vermogen, het geloof of de levensbeschouwing, de huidige of toekomstige gezondheidstoestand, een handicap, de taal, de politiek of syndicale overtuiging, een fysieke of genetische eigenschap of de sociale afkomst.

Ik wil benadrukken, dat in het voorontwerp van de verzwarende omstandigheid bedoeld in artikel 405^{quater} van het Sw ook het criteria "geslachtsverandering" werd opnemen. Deze strafverzwaring geldt dus niet alleen voor geweld dat ingegeven is door een homofoob

homophobe, mais aussi pour la violence inspirée par un motif transphobe.

Plus précisément, le doublement des peines maximales ou cinq ans qui s'ajoutent à une peine de cinq ans. La peine maximale dans les cas d'homicide est passée de vingt ans à la perpétuité.

4.4 Mesures pour la police intégrée.

Outre l'action commune susvisée, j'ai pris moi-même des mesures supplémentaires au sein de la police intégrée, afin de nous atteler à la violence et à la discrimination contre les personnes LGBT et à son suivi.

4.4.1 Mise en place de la plate-forme de l'homophobie, la transphobie

En avril dernier, la plate-forme homophobie et transphobie a été lancée, impliquant le personnel de tous les services compétents de la police, le service diversité, l'association Rainbow Cops, ainsi que des représentants de la société civile.

La plate-forme s'est réunie huit fois et vise à explorer comment la police peut devenir une organisation où les personnes LGBT se sentent chez elles. Elle se concentre sur des sujets tels que la politique de diversité et ce dans le contexte à la fois de la formation, la sélection et le recrutement.

Le résultat de cette consultation sera inclus dans la circulaire commune et dans le plan d'action national.

4.4.2 Soutien au réseau pour la lutte contre l'homophobie et l'association Rainbow Cops, association des policiers gays

Je soutiens actuellement l'asbl Rainbowcops et une concertation est régulièrement organisée sur les sujets touchant à la thématique LGBT telle l'élaboration de la circulaire "anti-discrimination" ou la sensibilisation de groupes cibles.

4.4.3 Développement et diffusion de brochures de sensibilisation au sein de la police en collaboration avec les associations LGBT.

Début de l'année prochaine, une brochure sera rédigée en collaboration avec les fédérations LGBT

motief maar ook voor het geweld dat ingegeven is door een transfoob motief.

Concreet verdubbelen de maximumstraffen of komt er vijf jaar bij vanaf een straf van vijf jaar. De maximumstraf in geval van doodslag wordt opgetrokken van twintig jaar naar levenslang.

4.4. Maatregelen voor de geïntegreerde politie

Naast de voorgaande gemeenschappelijke maatregelen, heb ik zelf nog extra maatregelen getroffen binnen de geïntegreerde politie, om geweld en discriminatie tegen holebi's en transgenders aan te pakken en op te volgen.

4.4.1 Oprichting van het Platform homofobie-transfobie

In april dit jaar werd het platform homo- en transfobie opgestart, waarbij personeelsleden van alle relevante diensten van de politie, de dienst diversiteit, de vzw Rainbow Cops, alsook vertegenwoordigers van het middenveld betrokken werden.

Het platform vergaderde al acht keer en heeft tot doel na te gaan hoe de politie kan uitgroeien tot een organisatie waar ook holebi's en transgenders zich thuis voelen. Het buigt zich over thema's zoals het diversiteitsbeleid en dat in het kader van zowel de opleidingen, selectie en aanwerving.

Het resultaat van deze consultaties zullen opgenomen worden in de gemeenschappelijke omzendbrief en het nationaal actieplan.

4.4.2. Steun aan het netwerk voor de strijd tegen homofobie en de vzw Rainbowcops, vereniging van homoseksuele politieagenten

Ik ondersteun de vzw Rainbowcops en werk vaak met hen samen rond LGBT thema's, zoals rond de omzendbrief antidiscriminatie of het sensibiliseren van bepaalde groepen.

4.4.3. Ontwikkeling en de verspreiding van brochures ter sensibilisering binnen de politie in samenwerking met de LGBT verenigingen

Begin volgend jaar zal er een brochure opgesteld worden, in samenwerking met de LGBT-koepelfederaties,

couples. Elle sera distribuée dans les administrations fédérales y compris les services de l'Intérieur. La brochure "Affirmer sa préférence sexuelle paie" fournira des moyens afin mieux vivre avec des personnes ayant une orientation sexuelle différente.

4.5 Coparenté pour deux femmes mariées

Le gouvernement veillera à éliminer les inégalités en ce qui concerne les droits de parents. Pour les lesbiennes, l'épouse sera reconnue comme mère, lorsque l'enfant est né au sein d'un couple marié. On étudie en ce moment la possibilité de remplacer la procédure d'adoption par la procédure de reconnaissance pour tout projet parental commun des familles homoparentales.

4.6 Les Transgenres

Pour les personnes transgenres, un inventaire sera fait par le Gouvernement pour les problèmes pratiques dont elles sont victimes. Dans ce contexte, la loi actuelle sur les personnes transgenres sera évaluée et adaptée à la lumière des obligations internationales. La Belgique doit jouer un rôle de précurseur pour ce qui concerne l'égalité des droits pour les halebis et transgenres. p 161 (3.3.3.-c)

En 2009, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a publié une étude sur la situation des personnes transgenres, dans laquelle les problèmes de discrimination, auxquelles elles sont confrontées, ont été cartographiés. Parallèlement, la cellule juridique de l'Institut a reçu un certain nombre de plaintes de personnes transgenres (22 en 2010), ce qui leur a permis de développer une vision globale sur ce type de discrimination. Un des domaines où la précarité est la plus prégnante concerne sans aucun doute le marché du travail, dans lequel on retrouve entre autre les cas de refus de recrutement, de mauvaises conditions de travail et de licenciement. Les soins de santé peuvent également se révéler problématiques: difficultés d'accès aux soins (en général et spécifiques aux personnes transgenres), pas de remboursement du traitement par l'INAMI, problèmes de souscription de l'assurance privée ou de l'assurance vie. Les associations et organisations qui représentent les intérêts des personnes transgenres ont aussi besoin d'obtenir du soutien et de l'information. En outre, les personnes transgenres sont confrontées à des problèmes juridiques, comme les problèmes relatifs à la vie privée, le droit au mariage et à la vie familiale, le droit à l'intégrité physique. Les personnes transgenres sont aussi régulièrement victimes de violences transphobes. Des chiffres spécifiques ne sont pas disponibles car ces crimes violents motivés par la transphobie ne sont pas enregistrés séparément par la police. Par ail-

die in de federale administraties zal verspreid worden, dus ook in de diensten van binnenlandse zaken. De brochure 'Uit de kast werkt beter' zal handvaten aanreiken om om te gaan met mensen met een andere seksuele geaardheid.

4.5. Meeouderschap voor twee gehuwde vrouwen

De regering zal er op toezien dat de ongelijkheden inzake de rechten van de ouders worden weggewerkt. Wanneer lesbiennes gehuwd zijn, dient de partner erkend te worden als de moeder. Er wordt momenteel bestudeerd in welke mate de adoptieprocedure kan vervangen worden door een erkenningsprocedure wanneer er sprake is van een gemeenschappelijk ouderschapsproject bij halebikoppels.

4.6 Transgenders

Met betrekking tot de transgenders zal de regering een lijst opstellen van de praktische problemen waarvan eerstgenoemden het slachtoffer zijn. In dat verband zal de huidige wet op transgenders in het licht van de internationale verplichtingen worden geëvalueerd en aangepast. België moet wat gelijkheid van de rechten van de halebis en de transgenders betreft een voortrekkersrol spelen. p 164 (3.3.3.-c, § 3-5)

Het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen publiceerde in 2009 een studie over transgenders waarin de problemen en de discriminaties die zij ondergaan in kaart worden gebracht. Daarnaast ontving de juridische dienst van het Instituut een aantal klachten van transgender personen (22 in 2010), waardoor ze een globalere visie over dit type van discriminatie hebben kunnen ontwikkelen. Op de arbeidsmarkt is deze doelgroep duidelijk kwetsbaar. Het gaat hier onder andere over niet-aanwerving, slechte werkomstandigheden en ontslag. De gezondheidszorg kan eveneens problematisch zijn: moeilijke toegang tot zorg (voor algemene maar ook specifieke zorg aan transgenders), geen terugbetaling van de (volledige) behandeling door het RIZIV, problemen met het afsluiten van een private hospitalisatie- of levensverzekering. Er blijft nood aan verenigingen en organisaties die de belangen van transgender personen op structurele manier verdedigen, die informatie en steun bieden. Daarnaast worden transgender personen geconfronteerd met juridische problemen, zoals problemen inzake bescherming van de privacy, recht op huwelijk en gezinsleven, recht op lichamelijke integriteit. Ook zijn transgender personen geregeld slachtoffer van transfoob geweld. Specifieke cijfers hierover zijn evenwel niet voorhanden omdat geweldsmisdrijven die zijn ingegeven door transfoobie niet afzonderlijk worden geregistreerd door de politie. Bovendien geldt transfoobie momenteel niet als verzwa-

leurs, la transphobie n'est pas considérée comme une circonstance aggravante par les tribunaux quand des délits liés à la transphobie sont commis.

Pour éliminer la discrimination dont les personnes transgenres sont victimes, différentes initiatives politiques sont nécessaires:

L'intégration dans la loi genre du 10 mai 2007 luttant contre la discrimination des femmes et des hommes du motif de l'identité de genre et de l'expression de genre pour garantir une meilleure protection contre les discriminations à l'égard des personnes transgenres. L'institut a déjà lancé une procédure d'évaluation où cette recommandation est explicitement mentionnée.

L'inclusion de la transphobie dans le code pénal comme facteur aggravant de la criminalité violente, et en particulier l'enregistrement spécifique par la police des violences transphobes.

L'inclusion de la transphobie dans la circulaire commune justice-police luttant contre toute forme de discrimination, à l'issue de l'adaptation de la loi genre.

L'évaluation et l'adaptation de la loi de 2007 relative à la transsexualité, en particulier en ce qui concerne les stricts critères médicaux pour changer de sexe, le respect dans le texte de loi des principes de Yogyakarta et des recommandations du commissaire aux Droits de l'Homme du Conseil de l'Europe. J'ai demandé à l'Institut de l'Égalité des Femmes et des Hommes de me communiquer à ce sujet un avis motivé. Etant donné qu'il s'agit d'une matière délicate, ceci requiert néanmoins un travail d'étude conséquent

En parallèle, différents instruments de sensibilisation devront être développés afin de favoriser l'intégration des personnes transgenre dans la société.

Toutes ces actions sont reprises dans le plan national homo- transphobie.

4.7 Une politique de VIH/aids coordonnée

Pour offrir une réponse concluante sur le plan de la prévention, du traitement des contaminations HIV et de la lutte contre d'autres affections sexuelles (MST), priorité sera donnée à une politique coordonnée entre l'État fédéral et les Communautés. p 161 (3.3.3.-c §4)

Pour arriver à une politique VIH coordonné et efficace il faut se référer aux recommandations de l'Organisation

rende omstandigheid bij het bestraffen van dergelijke misdrijven.

Om de discriminaties weg te werken waarvan transgender personen het slachtoffer zijn, zijn verschillende beleidsinitiatieven nodig:

Integratie in de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen van het motief genderidentiteit en genderexpressie, om een betere bescherming tegen discriminatie van transgender personen te garanderen. Het Instituut startte reeds een evaluatieprocedure, waarin deze aanbeveling expliciet vermeld staat.

Opname van transfoobie in het strafwetboek als zwarend element bij geweldsmisdrijven, en specifieke registratie door de politie van transfoob geweld.

Opname van transfoobie in de gemeenschappelijke omzendbrief justitie-politie ter bestrijding van elke vorm van discriminatie, na aanpassing van de genderwet.

De evaluatie en toepassing van de wet van 2007 met betrekking tot transseksualiteit, meer bepaald m.b.t. de strikte medische criteria voor geslachtsaanpassing, opdat de wet tegemoet komt aan de Yogyakarta-principes en de aanbevelingen ter zake van de Mensenrechten-commissaris van de Raad van Europa. Ik heb gevraagd aan het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen om mij hierover een gemotiveerd advies over te maken. Aangezien het een delicate materie betreft, vergt dit echter het nodige studiewerk.

Terzelfdertijd, dienen verschillende sensibiliserings-instrumenten ontwikkeld te worden om tegemoet te komen aan een betere integratie van transgenders in de maatschappij.

Al deze acties werden ook opgenomen in het nationaal actieplan homo- en transfoobie.

4.7 Een gecoördineerd HIV/aids beleid

Om een kordaat antwoord te bieden op het vlak van het voorkomen en behandelen van hiv-besmettingen en het bestrijden van andere seksueel overdraagbare aandoeningen (soa's) zal prioritair werk worden gemaakt van een gecoördineerd beleid tussen de federale overheid en de gemeenschappen. p164 (3.3.3.-c §4)

Om een gecoördineerd HIV-beleid te realiseren, zal ik mij baseren op de aanbevelingen van de Wereldge-

Mondiale de la Santé visant une approche globale de prévention, de dépistage et de traitement.

Quant à moi, en tant que ministre pour l'égalité des chances, la principale préoccupation est que ce sont certains groupes qui contribuent à la hausse des taux du VIH.

Mais l'atmosphère de tabou qui pèse toujours et le réel danger de stigmatisation, fait qu'on en parle à peine. Le VIH est en ce moment banalisé, vivre avec le VIH est après tout devenu possible. La stigmatisation qui l'entoure à nouveau a plus à voir avec l'appartenance à un groupe minoritaire qu'avec le déclin physique.

La sensibilisation est nécessaire à tous les niveaux: au sein des communautés, dans l'éducation, au travail. Parce que le risque de la stigmatisation et de la discrimination reste élevé. Les groupes où le VIH est le plus courant, sont en eux-mêmes victimes de discrimination. Si en plus ils doivent vivre avec la stigmatisation liée au VIH, il est compréhensible que beaucoup ne font pas le test de dépistage. Prévention et progrès sur cette question sont donc inextricablement liés à la discrimination. La lutte contre le VIH est pour moi en effet aussi une lutte contre la discrimination. La discrimination fondée sur la race, sur la base de l'orientation sexuelle, mais aussi sur la base de l'état actuel ou futur de la santé a, par la loi du 10 mai 2007, été interdite.

En ôtant cette discrimination, la stigmatisation et les tabous autour, nous pouvons déjà parcourir un bon bout de chemin. Par conséquent je ferai en sorte que la société civile, soient impliquées dans la préparation, l'élaboration et la mise en œuvre du nouveau PAN autour du VIH, dirigé par mon collègue, le ministre de la Santé publique, et que certaines groupes minoritaires soient inclus comme un groupe cible clé. Je vais travailler avec mon collègue sur les mesures de prévention au sein de ce PAN, et plus précisément afin de voir comment cette discrimination, la stigmatisation et les tabous peuvent être combattus.

La vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances,

Joëlle MILQUET

zondheidsorganisatie, waarbij er gestreefd wordt naar een globale aanpak wat betreft preventie, opsporing en behandeling.

Wat mij, als minister van Gelijke Kansen, vooral zorgen baart, is dat het vooral bepaalde groepen zijn die bijdragen tot de stijgende HIV cijfers.

Maar door de sfeer van taboe die hier nog rond hangt en het reële gevaar voor stigmatisering, wordt hier nauwelijks over gepraat. Hiv wordt momenteel gebanaliseerd, leven met hiv is al bij al mogelijk. Het stigma dat errond hangt heeft opnieuw meer te maken met het behoren tot een minderheidsgroep dan met fysieke aftakeling.

Sensibilisatie is nodig op alle vlakken: binnen de gemeenschappen, in het onderwijs, op de werkvloer. Want het risico op stigma en discriminatie blijft groot. De groepen waarbij hiv het meest voorkomt, worden op zich al gediscrimineerd. Als zij daarbovenop met het stigma van hiv moet leven, is het begrijpelijk dat velen zich niet laten testen. Preventie en vooruitgang rond dit thema is dus onlosmakelijk verbonden met discriminatie. De strijd tegen hiv is voor mij immers ook een strijd tegen discriminatie. Discriminatie op grond van ras, op grond van seksuele geaardheid, maar ook op grond van de huidige of toekomstige gezondheidstoestand werd door de wet van 10 mei 2007 verboden.

Door deze discriminatie, het stigma en het taboe hierrond weg te nemen, kunnen we al heel ver komen. Daarom zal ik erover waken dat het maatschappelijk middenveld, betrokken is bij het opstellen, uitwerken en uitvoeren van het nieuwe NAP rond hiv, onder leiding van mijn collega minister van Volksgezondheid, en dat bepaalde minderheidsgroepen als belangrijke doelgroep hierin worden opgenomen. Ik zal samen met mijn collega werken rond preventiemaatregelen binnen dit NAP, en meer specifiek kijken hoe we deze discriminaties, stigma's en taboes kunnen aanpakken.

De vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,

Joëlle MILQUET